No. 14 4 April 1930 Taoen 10.

Hoofdredacteur:

B. SOEMARNA

kabantoe

REDACTIE - COMMISSIE.

SWARA-TAMA

SERAT KABAR KATHOLIEK

Medal saben dinten Djoemoewah.

REGINIPOEN LENGGANAN SWARA TAMA

1 taoen . . . f 6,—
½ „ . . . f 3,—
3 woelan . . f 1,50
njoewoen kabajar roemijin.

Adrèsipoen **Redactie** lan **Administratie**

IGNATIUS - COLLEGE
DJOKJAKARTA.

Drukkerij „Canisius" Djokja.

ISINIPOEN.

MOEGI SAMI KEPARENGA NGGATOSAKEN.

Noewoen: ingkang sarèhning bakda lezingipoen Heer Soegiri, rikala parepatan P. K. W. 15/16-3-'30. wonten ingkang dèrèng damang, pramila awit saking karsanipoen padoeka Rama J. J. van Rijckevorsel, para prijantoen ingkang nalika semanten nenggani lezing, mangka dèrèng damang, oetawi roemaos dèrèng angsal djawaban ingkang maremaken, kaparenga sami njoewoen miterang dateng pandjenenganipoen rama J. J. van Rijckevorsel loemantar K.W. oetawi njaosi serat pijambak, (adrès: Sint - Ignatius - College Djokja).

Wondéné wangsoelanipoen inggih badé tjara Djawi. Ingkang poenika moegi sami andadosna kawoeningan saha K. W.-K. W. kasoewoen kaparenga nglantarakaken, manawi wonten pitakèn-pitakèn waoe.

Atas namaning Dag. Best. P.K.W.

Panitra

C. H. SOEBRATA.

[Javanese script passage; contains the numbers 1929 (twice)]

[Javanese script passage; contains the numbers 1930, VII, f125, f125, 1929]

(Secretariaat Java - Instituut, Kadipolo - Solo).

[Javanese script line]

OEDJIAN BOEAT CANDIDAAT GOEROE² TOEKANG BESI PERTOEKANGAN JANG AKAN DIADAKAN PADA TANGGAL 11 SEHINGGA 17 APRIL 1930.

Siapa jang hendak toeroet menempoeh oedjian itoe, hendaklah sebeloemnja tanggal **5 April** memberi keterangan kepada KEPALA SEKOLAH PERTOEKANGAN DI JOGJAKARTA, disertaï keterangan: **oemoer, diploma Ambachtsschool** (pada tahoen berapa dan angka - angka kepandaian), **berapa lama** dan **sebagai apa ia bekerdja.**

Sesoedahnja loeloes oedjiannja, maka candidaat itoe laloe mendjalani opleiding boeat Goeroe-goeroe sekolah pertoekangan dan mendapat toelage f 50,- seboelan.

Kepala sekolah pertoekangan di Jogjakarta.

PRADJA RAHAJOE

:-: IMMIGRATIE. :-:

(Wangsoelan.)

Ing Sw. Tm. no. 13 sadèrèk Mt. Tjantrik njaroewé karangan koela bab immigratie sarta pitakèn a) poenapaa negari boten ngawisi Tjina² mlebet? kados déné bapa ingkang ngawisi kantjaning anakipoen, soepados sampoen njamboeti. b) poenapaa boten ngawisi kapitaal ingkang damel concurrentie? c) poenapaa kanggé H. I. S. ndadak ndatengaken goeroe saking negari Wlandi?

Wangsoelan: a) Koela moengel: „Boten soesah negari ngawisi immigratie, saoegi bangsa Djawi sampoen sami njaèkaken tindak, poen immigratie temtoe kèndel pijambak", poenika boten ateges menging dateng negari. Manawi negari saged njowak sarta tanah Djawi ladjeng dados saja rahadjeng, poenika temtoe langkoeng prajogi. Nanging pandoegi koela nagari anggènipoen nindakaken poenika boten gampil, dados boten kados bapa ingkang kaseboet ing nginggil. Bokmanawi poenika gandèng kalijan buitenlandsche politiek, kados déné roemijin Amérika ngawisi immigratie saking Djepang dateng Californie, kradjan Djepang ladjeng mampang - mampang. Mila jèn negari boten saged njowak, kita kedah pados réka sanès, inggih poenika sarana njaèkaken tindak, kados oegi ingkang dipoenkarsakaken sadèrèk T. ing Sw. Tm. no. 13.

b) Koela tjotjog kalijan pamanggihipoen sadèrèk Mt. Tjantrik tegesipoen oepami kapitaal ingkang ndjalari concurrentie dipoenawisi, tijang priboemi boten dados berah lsp. Nanging jèn ingkang dipoenkarsakaken kados toelada poenika: „Soedagar sindjang (ingkang damel Djawi, ingkang nganggé Djawi, ingkang sadé: Tjina) Tjina wani djor-djoran, wah kendit ringgit" poenika negari boten saged nindakaken, awit angger tijang sami djor-djoran. Djawi sami Djawi, Tjina sami Tjina lsp.: angger ingkang satoenggal laris, sanèsipoen boten, sanèsipoen waoe bentèr, ladjeng tékadan djor-djoran. Mendet oepami pabrik pabrik ès ing Magelang, Ngajodja, Sala, inggih kerep djor djoran. Samangké B. P. M. djor-djoran kalijan mengsahipoen, andadosaken benzine mirah, nanging B. P. M. motjoti tijang katah. Memelas! Nanging negari boten saged élik - élik, amargi B. P. M. mradini djagad!

Bab kapitaal ngamantja! kapitaal poenika toemrap adjenging ékonomi perloe sanget, mila boten gampil kakésahakaken. Kados déné N. I. S., oepami boten wonten kapitaal, ngrekaos sanget kekésahan oetawi dedagangan. Namoeng kémawon negari kedah ngésahaken kapitalisme, awit poenika awon.

Ngawisi barang ngamantja mlebet (invoer) poenika oegi boten gampil, awit negari ingkang sampoen njobi poenika, ladjeng moendoer.

Dados saénipoen, bangsa Djawi tjantjoet, poenapa-poenapa intensief, oepami sabin waoenipoen ngedalaken 30 datjin, kadamela 50 sarana kagarap tjara pamoelangan, mawi lemi lsp.

c) Sabab poenapa H. I. S. boten tjekap nganggé goeroe K. S. oetawi H. K. S. poenika negari inggih kèwedan, djalaran sawenèhipoen bangsa Djawi pijambak wonten ingkang moengel: sinaoe basa Wlanda koewi jèn arep betjik, ija karo wong Wlanda. Poenika soemangga.

Bab pitakènipoen sadèrèk T.: kabar sriwing - sriwing tijang Djepang mriki badé ndingkik. Poenika jèn negari ngertos, temtoe dipoenkésahaken, saminipoen jèn negari ngertos: iki kommoenis, inggih dipoentoelak. Nanging kados makaten poenika angèl. Negari boten maha - wikan. Tjonto ing Belgi roemijin, sareng perang saweg ngertos jèn ing ngrikoe katah teliking mengsah, malah kaart damelaning mengsah langkoeng ndjlimet tinimbang damelan Belgi. Kados sampoen tjekap atoer koela.

— Poen *P. D.*

KABAR SAKING ADMINISTRATIE SOEARA KATHOLIEK.

Noewoen, wijosipoen para sadèrèk ingkang tahoen 1930 sampoen ambajar namoeng kanggé sa-kwartaal, wiwit April boten badé dipoensowani Soeara Katholiek malih.

Déné ingkang sami badé neroesaken maos Soeara Katholiek, moegi ngandikaa dateng Administratie Soeara Katholiek (Adrès: P. P. K. D. - KANTOOR DJOKJA-). Menggah reginipoen, setahoenipoen f 3,— setengah tahoen f 1,50 lan sakwartaal namoeng f 0,75. Mangga ta rak boten awis!!!!! Toer pandjenengan nama mbantoe kabetahanipoen gotrah Katholiek sa Indonésia.

Poen: Administrateur Soeara Katholiek
P. P. K. D. - KANTOOR
DJOKJAKARTA.

JATRA ABRIT (BANK DOESOEN).

Reraosanipoen tijang doesoen: Lah jatra abrit raosipoen inggih bentèr.

Sampoen radi antawis lami jatra abrit toemoeroen dateng doesoen Pengasih lan sakiwa tengenipoen. Lah inggih jatra, barang étja, sedijan soepados dipoensamboeta % ning sareman boten sapintena, panjaoeripoen sakétja (nitjil), tamtoe kémawon sadèrèk doesoen ladjeng sami koemroeboet njamboet. Bab tatananing panjamboetipoen manawi poendi-poendi sami kémawon; para maos mangsa kekilapana. Namoeng bab panjaoeripoen, para penjamboet sami pating gedabig, margi jatra katen poenika boten kénging dipoensemadosi. Sanadjan njamboet jatra waoe sampoen nganggé tanggelan, inggih poenika ingkang katanggelaken limrahipoen witipoen klapa; nanging kawoeningana sadjatosipoen witipoen klapa sampoen kadjagèkaken kanggé soembangsoeroenging kabetahan saben dinten, sawenèh wonten ingkang sampoen kagantosaken. Dados manawi noedjoe nitjil witipoen klapa sampoen boten kénging kamélik, sampoen boten wonten ingkang kénging kaoendoeh, ladjeng kapeksa nggantosaken barang darbèkipoen, ingkang béndjing badé rekaos panebоesipoen, makaten waoe toemrap tijang ingkang gadah barang wantji goemadé. Ingkang boten gadah barang ladjeng tékadan nradjang njamboet dateng Tjina méndring ingkang panjaoeripoen badé saja rekaos sanget, poenapa sababipoen dipoentradjang, margi kapeksa; adjrih manawi boten nitjil (njaoer) jatra abrit. Tijang ingkang katelasan akal anggènipoen pados samboetan ladjeng sami njadé gegadahanipoen ingkang boten salarasipoen dipoensadé (piring, tjangkir tjekakipoen kabetahanipoen tijang gegrija padintenan). Sawenèh wonten ingkang negori witipoen klapa kasadé, la poenika ingkang badé sanget anggènipoen damel risak, nanging kados-poendi malih tijang sampoen kapeksa. Ingkang kasebat sadaja waoe rekaosipoen namoeng badé kasandang pijambak déning poen penjamboet, poenika boten poenapaa, tijang sampoen katemah pijambak, wangsoel ladjeng damel boten tentremipoen tijang nenanem lan ingah-ingah. Awis tijang gadah pisang ngantos saged sepoeh lan awis tijang gadah ajam saged wewah, ingkang makaten waoe ndjalari tijang-tijang boten saged tilem kanti sakétja, margi kapeksa ndjagi taneman lan ingah - ingahanipoen ingkang tansah dipoenindik - indiki, badé dipoenréntjangi panèn lan anggènipoen ingah - ingah. Ingkang poenika moegi kawontenan makaten waoe kagaliha déning ingkang wadjib.

Ringin poetih.

KOEROE SÉTRA

GOEROE KALIJAN B. B.

Pangkat goeroe kalijan ambtenaar B. B. poenika loehoer poendi? Manawi badé mangsoeli pitakénan poenika satoehoe gawat, awit boten leres-leres saged adamel tjrahipoen golongan kekalih waoe. Pramila ingriki koela boten badé mangsoeli pitakèn kaseboet ing nginggil waoe.

Amoeng ingriki koela badé ngandaraken sawatawis rembagipoen satoenggiling prijantoen goeroe kalijan prijantoen B.B., ingkang sami rebat oenggoeling pangkatipoen.

I. Para maos toch sampoen sami mirsa, bilih pangkat goeroe poenika menggahing djaman kina klebet ing golongan Brahmana; lan golongan B.B. klebet grad kastrija. Mangka oeroet-oeroetaning pepangkatan kala djaman semanten: 1 Brahmana, 2 Ksatrija, 3 Wésija lan 4 Soedra. Dados ingriki para maos priksa wonten poendi doenoenging golo-

SAKING PAKEMPALAN.

Koela tijang tetiga, Dirdjasoesiswa, G. L. Toegiana lan P. C. Slamet Dwidjajoewana tinanggenah niti priksa kawontenanipoen arta P.K.W. ing taoen 1929 lan taoen 1930, wiwit 1 Januari doemoegi 16 Maart, pinanggih leres. Menggah kawontenanipoen arta kados ing ngandap poenika.

LEBET WEDALING ARTA P.K.W. ING TAOEN 1929.

ARTA MLEBET:					ARTA MEDAL:			
Saldo taoen 1928 . .		f	58	48	Wragad telegram-telegram lan serat-serat . . .	f	16	91
Arta contributie saking:					Wragad lampahipoen Dag. Bestuur P. K. W. ndjenengi madegipoen van Lith-Stichting ing Moentilan	f	8	50
K.W. Ambarawa . . .		f	11	25	Dateng Drukkerij Canisius panoembasing blangko jaarverslag lss. . . .	f	7	75
„ Magelang . . .		f	7	50				
„ Moentilan . . .		f	18	72				
„ Ngajodja . . .		f	15	45				
„ Klatèn	f96,10	f	14	28				
„ Solo . . .		f	18	48				
„ Poerwaredja . . .		f	4	90				
„ Keboemèn . . .		f	4	68				
„ Blitar . . .		f	0	84				
Arta pandjoeroeng saking:								
K. W. Semarang ingkang kedah toemandja dateng Priesterfonds + Jeugd-organisatie		f	5	—				
K. W. Keboemèn ingkang kedah kapoendoet wangsoel		f	5	85				
Arta P.K.W. saking Rama Oosthout ing Moenlilan		f	137	—				
Goenggoeng		f	302	43	Goenggoeng	f	33	16

Dados saldo 1929, wonten f 302,43 — f 33,16 = f 269,27.

PAREPATAN WARGA „K. W." BLITAR, TANGGGAL 9 - 3 - '30 WIWIT DJAM 10.30—2 SIJANG.

Parepatan dipoenbikak pangarsa, kalijan ngloehoeraken asmaning Pangéran.

Ingkang rawoeh warga 8, tamoe 4. Rama Paran-para kepeksa rawoeh telat, lan panitra, margi sakit, boten saged nenggani parepatan. Ingkang njoelihi sadèrèk R. A. J. Adiwardaja. Warnining Agènda makaten:

1. *Pamboeka.*
2. *Maos notulen:* pinanggih leres, sarta ladjeng teroes kaabsahaken.
3. *Maos voorstel-voorstel K.W. Blitar, dateng P.K. W.* Gandéngan kalijan pisahing Sw. T. lan Sw. Kath., voorstel bab Sw. T. dados dagblad katjaboet. Makaten oegi bab zetel pangrèh ageng P. K. W.
4. *Oetoesan:* Poenika saèstoe kawoeroengaken.
5. *Spaarclub: a). Ngabsahaken statuten.*
   Rèhning statuten pinanggih déning para warga roewet lan kirang maremaken, boten saged ngabsahaken. Roeweting statuten, djalaran wonten tetemboengan sawatawis ingkang kirang tjeta; mangka ingkang ngasta damel boten rawoeh. Statuten kapasrahaken pangrèh K. W., soepados kasaèkna.
   b). Pilihan bestuur.
   Margi ing nginggil, poenika boten saged toemindak.
6. *Njoewoen pastoer kanggé tijang Djawi.*
   Nalika ngrembag poenika Rama Paran-para sampoen rawoeh. Rama njondongi sanget dateng ing bab poenika, nanging koewatos bok bilih boten saged énggal kaparingan, djalaran saking kiranging pastoer. Rama voorstel moegi K. W. damela serat ingkang katapakan asta para tijang katolik Djawi ing Blitar sadaja. Sadaja roedjoek. Sasampoenipoen poenika pangarsa nerangaken, poenapa sebabipoen wonten panjoewoen poenika. Inggih poenika:
   1. Margi wohipoen Missie ing Blitar sampoen katah.
   2. Soepados Rama ngretos saèstoe dateng wewatekan kita.
   3. Soepados kita sampoen dados sambèn, sampoen ngantos kabédakaken.
   4. Soepados dawoeh saged moerni, tegesipoen: boten mbal-toemimbal ingkang soepados kénginga dipoenoegemi.

   Kadjawi poenika sadèrèk Adiwardaja voorstel, soepados sadaja dawoeh kaserata, moerih Rama sampoen kasoepèn, margi katahing padamelan. Sadaja roedjoek.
7. *Kerkbestuur:* Kagalih dèrèng preloe, margi dèrèng wonten Grédjanipoen.
8. *Sekolahan:* Rama ngandaraken jèn woelan poenika mbikak sekolahan doesoen tiga lan voorstel soepados kita ngamping-ampingana sekolahan waoe, soepados saged madjeng. Lan sinten ingkang priksa panggénan ingkang saé kanggé sekolahan moegi matoera Rama. Sadèrèk R. C. Hardjasoedalsa matoer jèn dawoehing rama badé kaèstokaken, djer panggénan ingkang kaatoeraken saèstoe kaadegan sekolahan. Jèn makaten badé tetoeloeng klajan temen-temen.
   Sadèrèk M. S. Brotosoedirdjo voorstel, moegi kawontena cursus goeroe doesoen, amargi kagalih manawi ndatengan goeroe doesoen saking Ngajodja oetawi Moentilan, ketebihen. Sadaja roedjoek.
9. *Pangajoman K. W.* Margi Rama kepeksa tindak malih, poenika kapasrahaken pangrèh, soepados sarembag kalijan Rama.
10. *Rondvraag:* Sadèrèk Brotosoedirdjo njoewoen katerangaken bab pangoeboeripoen tijang Katolik ingkang tebih pastoer. Poenika katerangaken gamblang. Déné sadèrèngipoen tijang waoe pedjah, prajogi ngatoeri pastoer; poenika temtoe rawoeh.

Wantji djam 2 sijang parepatan katoetoep kanti wiloedjeng.

Verslaggever.

Awas!!

Mitoeroet Sw. T. no. 12. tg. 21-3-'30: bagéan verslag parepatan taoenan P. K. W.: ingkang kaping 2 tg. 16-3-'30: bagéan B: (oesoel-oesoel): wonten ingkang klintoe sakedik. Ing ngrikoe kaseboetaken: tjatjahing K. W. - K. W. ingkang roedjoek kalijan oesoel bestuur P. K. W.

Poerworedjo—klebet ing golongan roedjoek, poenika lepat: leresipoen boten roedjoek, Dados K.W. ingkang boten roedjoek: 1 Semarang. 2 Poerworedjo. 3 Soerabaja.

---

ngan kekalih waoe!! Djaman kina para pandita poenika sami kinèdepan ing para tijang-tijang; saha katah para ratoe ingkang sami moendoet woelang.

Sampoen mesti kémawon jèn saking péhak prijantoen goeroe waoe, ladjeng mastani „loehoer goeroe." Makaten oegi saking péhaking ambtenar B.B. kaseboet mastani „loehoer B.B." Alasan:

Inggih leres mitoeroet oeroet-oeroetan waoe; nanging toch bangsa B.B. ngerèh bangsa, dados ngoewaosi tetijang ing bawahipoen; ndjagi tata tentrem lan merdi rahadjengipoen . . . .

Hananging: sanadjana makaten, artosipoen sadaja ambtenar B. B. waoe, sagedipoen ngerèh enz. enz. dateng tetijang bawahipoen margi roemijin sekolah! Nah, anggènipoen sekolah waoe ingkang moelang sinten??? Goeroe ta? Dados jen makaten . . . .

Ah! sanadjana makaten, nanging B.B. poenika rak dados pemimpining volk, ngoedi saéning economie, katentreman lsp.

Saking pihak goeroe ndébat: Ambtenar B. B. dados pemimpin volk? (artosipoen dados pemimpin ingkang sadjatos: pembela ra'iat!) Malah goeroe ingkang dados pemimpin; inggih poenika moelangi laré-laré soepados sami anggadahi kapinteran roepi-roepi, kanggé sangoe gesangipoen, soepados gampil milih pakarjan poenapa ingkang dipoensenengi. Andjawi saking poenika goeroe ndidik laré-laré manoedjoe dateng lampah kaoetamèn, amrih saé kelakoeanipoen, soepados dadosipoen tijang inggih oetami, alias rahadjeng-tentrem gesangipoen!

Koela poenggel samanten kémawon anggènipoen mbèbèr prakawis rebatan loehoer waoe! Awit pihak salah satoenggal sami déné boten poeroen kawon, nggegeki pamanggihipoen pijambak-pijambak. Kanggé kejakinan koela: kalih-kalihipoen badéa kados-poendi, sami déné kaoem berah, liripoen abdining Kg. Goepermèn. Menggahing loehoeripoen padamelan jèn mila sami déné anggènipoen ngemen-emenaken wadjibipoen inggih sami aosipoen!! Amoeng kémawon rèhning bangsa B.B. poenika kasinoengan pangoewaos **mréntah,** dados katingal macht-ipoen dateng volk. Malah aosing pakarjanipoen, jèn koela tingali mawi katja praksana, jèn ingkang mastani waoe boten memihak poendi-poendi, pakarjaning goeroe dawah wonten ngadjeng. Tjoba sami kapanggaliha, minteraken laré, njaèkaken kelakoeaning laré, poenapa sanès pakarjan oetamaning-oetama poenika? Tjekakipoen goeroe poenika ndasari (damel pandemèn) tjalon bangsa, inggih laré-laré waoe! Apes-apesipoen pihak B. B. kedah berterima-kasih dateng pakarjaning goeroe, djer margi pamoelangipoen goeroe dateng sang tjalon bangsa, béndjing dadosipoen tijang sepoeh (madeg bangsa) saged saé oetami gesangipoen, alias gampil rèhrèhanipoen! Noen! Noen!

Nanging goeroe inggih boten saged nindakaken pakarjanipoen kanti saèstoe, jèn sepen saking pambantoenipoen pihak B. B. Mila gampilanipoen kalih golongan waoe kedah toemindak sesarengan, kanggé ndjangka karahadjenganing volk. Goeroe mondamèni batosing laré; B. B. ingkang ngoeroesi soepados para tijang sepoeh sami sregep nglebetaken anakipoen! Malah jèn perloe, goeroe boten badé wegah ngandaraken pigoenanipoen sekolah wonten ing ngadjenging tetijang doesoen! Pitoeloengan saking pihak B. B. waoe, béndjing badé kaoendoeh pijambak!

Mila boten preloe oedoer loehoer-loehoeran, aloewoeng sesarengan nindakaken pakarjan . . . , (symbiose) sami déné pikantoekipoen!

Anamoeng kémawon rèhning pihak B. B. poenika katah ingkang dados warga koemisi sekolah, dados katah ingkang eer-ipoen dateng goeroe . . . kirang, awit ngroemaosi jèn . . . . ngerèh goeroe! Mangka sadjatosipoen inggih leres „kebawah," ning boten „kapréntah."

Mila inggih „tahoe sama tahoe."

Taklim koela

?!?

SADAJA-SADAJA BOTEN MATON.

W A S I S I N G D É W A N.

Serat kabar Déwan (Redaktoeripoen: Maradja Sayuti Loebis) poenika wasis omong ingkang tanpa waton, tandanipoen: damel openbrief (serat bikakan) dateng Rama Satiman. Serat waoe boten pantes jèn dipoenwangsoelana déning Rama Satiman, mila koela kémawon ingkang badé ngrembag. Toewan Maradja moengel makaten:

1e. Akoe ana ing Ngajodja ngedegaké kantor kanggo „Zending-Islam" perloené jèn ana bangsané déwé kang kawroehé marang agama Islam lan Kristen koerang, bisaa oleh katrangan. Kleresan! kawroeh koela bab agami Islam taksih kirang sanget, kadosta bab wajoeh, koela dèrèng damang saèstoe.

a). Ing Sri Santri Djamsarèn moengel: „Manoet agama Islam, wong ikoe koedoe wajoeh, jèn ora wajoeh bandjoer ala kaja Éropah." b). Ing Correspondentieblad wonten ingkang njarijosaken, jèn manoet agami Islam sadjatosipoen kedah monogamie. (boten wajoeh) c). Ing Sri A. Zakaria moengel: Manoet agama Islam polygamie (wajoeh) disowak oetawa dianakaké ikoe mawa² kaanané kono. Bokmanawi kadjengigoen: nèk oro bisa ngragadi, kados limrahipoen tijang ingkang pamedalipoen sakedik, koedoe kasowak, sebab moendak koerang adil. Toemrap kang soegih, mangka hawanepsoené gedé, toer akèh wong wadon kang ora doewé bodjo, ing kono koedoe dianani wajoeh.

Jèn makatena wonten piwoelang w a r n i - w a r n i, béda kalijan ing agami Katoelik, namoeng s a w i d j i, ing sadjagad, wiwit kina doemoegi sapriki piwoelangipoen: ora kena wajoeh. Bok ratoe sisan, ija ora kena wajoeh. Saking kentjenging discipline (tjara pakempalanipoen makaten: partijdiscipline) ngantos Hendrik VIII ing tanah Inggris njempal, inggih boten dipoen-gondèli.

Sapoenika koela njoewoen priksa dateng Maradja Sayuti Loebis: piwoelang warni tiga kados ingkang kaseboet ing nginggil poenika poenapa leres sadaja? Jèn lepat, kadospoendi leresipoen? Jèn Maradja Sayuti Loebis moetoesi: Beneré ngéné, poenapa pandjenenganipoen onfeibaar? (= nirmoga = Ar. . . . . *) poenapa Rama Redaktoer?)

Babagan agami Katoelik, jèn wonten kirang terangipoen angoer njoewoen priksa Rama Satiman, awit Rama Satiman poenika sasampoenipoen medal saking Kweekschool, ladjeng sinaoe ing gymnasium Turnhout (Belgi) ladjeng pindah gymnasium ing Nijmegen (Wlandi), noenten teroes sinaoe philosophie 3 taoen, theologie 4 taoen. Poenapa Maradja Sayuti Loebis oegi ngertos basa Latin? Awit njinaoe agami Katoelik poenika jèn ngertos basa Latin, prajogi.

Maradja Sayuti Loebis moengel:

2e. Wong Indonesier jèn arep ngrasoek agama, koedoe takon disik apa agama ikoe migoenani toemrap mardikané Indonésiah apa ora? Poenika pitoetoer anèh, awit agami (ngabdi Goesti Allah) poenika t o e - d j o e n i p o e n tijang ngagesang, sareng politiek poenika namoeng s r a n a, dados boten kénging dipoenwalik.

Poenapa Maradja Sayuti Loebis pijambak inggih naté moengel: Akoe gelem Islam, ning nèk diparingi soegih. Temtoenipoen: soegiha mlarata ija Islam. Dados andjangka politiek oetawi kamardikan poenika boten sarana agami, saranapipoen wonten sanès. Agami Katoelik boten pisan-pisan ngawisi tijang pados kamardikan, anggeripoen boten sarana ngamoek tanpa nalar.

3e. Biskop Thomas C. Darst ing Amerika moeni: Kerk ikoe padané club, pastoer-pastoer enggoné njamboet gawé moeng amrihé olèh dollar (doewit). Goemoen koela, déné Maradja Sayuti Loebis ngandelan, tijang wasis teka boten critisch. Poendi ta ing ngriki wonten pastoer gadah pabrik? Poenapa koela kénging moengel: „Pengoeloe ki sok olèh doewit djakat, nèk ngono enggoné dadi pangoeloe koewi moeng perloe golèk doewit." Rak boten. Oepami wonten pengoeloe ingkang nindakaken makaten, koela dèrèng kénging ladjeng moengel: Jèn ngono Pastoer ija ora béda.

4e. Bab wadat Maradja Sayuti Loebis moengel: Hem, Pastoer Satiman, apa koetjing bisa lali marang tikoes? Dadosipoen: zooals de waard is, vertrouwt hij zijne gasten (= ditepakaké awaké déwé). Jèn tjara Katoelik wadat poenika boten bangsa mokal. Wiwit djamanipoen Sang Kristoes, sampoen wonten wadat. Samangké ingkang wadat éwon. Wadat tjara Katoelik poenika boten ateges „ora omah-omah" tok. Jèn makaten koepoe-koepoe poenika inggih wadat, golongan Pastoer! Kalijan malih tijang teka dipoensamèkaken koetjing. Koetjing poenika dateng poendi kémawon temtoe poeroen neda tikoes. Poenapa Maradja Sayuti Loebis wonten ing poendi-poendi inggih makaten tjara koetjing? É nèh njamari banget!

Sampoen samanten kémawon, awit sampoen tetéla, jèn Maradja Sayuti Loebis boten nganggé waton.

„Tilas moerid Moentilan"

*). Kados ingkang pandjenengan karsakaken poenika Arabipoen: m a 'soem m i n a l g a l a t h. Temboeng 'i s m a h asring dipoentegesi „onfeilbaar" nanging poenika ateges „ora bisa dosa" (tjara Inggris: continence and freedom from sin). Red.

SERAT KINTOENAN.

Ladjeng badé kados-poendi?

Congrès P. K. W. sampoen kapengker. Koela boten badé merslag, djer sampoen kaperslag. Nanging kémawon koela koemedah-kedah nglairaken gagasan koela toewin njarijosaken indruk-ipoen (pakempalan) congrès dateng badan koela. Bakda congrès koela ketoewoehan pikiran: poenapa pakempoelan kita sampoen ageng, kijat anandangi pakarjanipoen? Pakarjan ingkang kalebetaken ing program?

Tjobi kagatosaken! Pakempalan poenika sagedipoen kijat, manawi para warga saijeg, saéka kapti, ngrompol dados satoenggal, ngertos pandamelanipoen pijambak-pijambak, toer jèn perloe poeroen ngetogkarosanipoen ngoerbanaken baoe soekoe toewin bandanipoen. Ngoerbanaken baoe soekoe lan kakijatanipoen sadèrèk Katholiek boten wegahan, katanda saking saé saha rantjanging pandamelan, oegi ing sadjawining pakempalan (kalangan) kita. Ngoerbanaken banda? Inggih poeroen; ananging poenapa sampoen ngetog karosanipoen?

Para sadèrèk! Wonten ing poendipoendi wekdal sapoenika (mangsa malaise) rembag économie dedreg sanget; économie sekolahan; économie ing landbouw, économie ing salebeting grija, économie ing padagangan. Saking kiwa tengen kapireng bab dèjèk-dèjèking économie; dados tetéla jèn économie poenika perloe; zonder économie boten saged ébah; zonder économie jejasan poenapa kémawon boten badé lestantoen. Kados déné brajat poenika dedasaring gesang sesarengan, liripoen: manawi gesanging brajat saé, maatschappij inggih saé, samanten oegi oeger économie saé, pakempalan inggih toemindak saé.

Pakempalan (toemindak) saé poenika kados-poendi? — Manawi

1. noemoesi (ndadosaken) saéning gesang rerajatan.
2. Njaèkaken tindak tandoek ing sadinten-dintenipoen.
3. ngindakaken kasoesilan lan sampoernaning gesang rohani.

Poenapa tijang Katholiek sampoen roemaos katoemoesan prebawanipoen pijambak? Sampoen ngoendoeh wohipoen? Soemangga katiti priksa pijambak, mangké angsalangsalanipoen kados-poendi.

Ananging saking pamanggih koela pijambak, kok dèrèng nama sembada; nitik ingkang toemandang djempoldjempol makaten, pakempalan gadah jejasan *satoenggal* kémawon, kok kapeksa mbibrah. Poenapa sampoen koewalahen? Mangka jasan waoe (boten koela tjetakaken, kersaa, maos Sw. Tm. no. 12. katja 3, kolom 1, oesoel 1) perloening perloe, toer minangka dados dedamel kanggé nangkis panempoehing mengsah. Kétjalan barang makaten poenika ombjakipoen ngrikoe: **soesah:** ananging wangsoelan ingkang mawoerahan: moepakat, moepakat: nalika toewan voorzitter ngandika: poenapa sami, ... manawi . . . . . kapasrahaken . . . . ? poenika nélakaken getoenipoen ?? Inggih soemangga!

Poenapa ingkang dados sebabipoen déné ngantos doemoegi semanten? — Poenika kapeksa, margi sampoen boten saged. — Poenapa inggih sampoen tita boten saged? Sampoen mesoe sarira, ichtijar sajektos? — Bijèn woes ora bisa. — Lah poenika rak roemijin; sareng sapoenika: apes tijang Katholiek rak sampoen mindak tjatjahipoen katimbang 8 taoenan kapengker. Mangka manawi badé madjeng, awatak satrija, ingkang roemijin boten saged, sapoenika kedah kaoedi saged; de aanhouder wint: badé kados-poendi, manawi ngajati poenapa-poenapa kanti gambiraning manah, nanging samangsa manggih (oetawi saweg badé manggih) reribed kémawon, ladjeng moendoer?

Ija: sing moeni-moeni mengkono ikoe djadjal kon-nandangi, bisa apa ora! — Lo, jèn koela pijambak genah boten saged, tijang badan satoenggal. Ananging manawi kita sadaja sami sesarengan, ngemen-emenaken sajektos, temtoe saged.

Sanadjan saiki salin sing kagoengan, rak pada baé karo bijèn. — Boten sami jèn saking pamanggih koela. Sebab manawi ing béndjing toemindakipoen lestantoen, poenapa inggih koela sami, ingkang badé angsal pangaleman saé? Poenapa inggih koela sami, ingkang sapoenika loemoeh nandangi, saged petèntèngan tjarijos: goelo, jasané wong Katholiek Djawa? — Emoh poeloeté kok arep mangan nangkané. Poenapa saé: „pronken met andermans kleeren." Lo, poenika dèrèng poenapaa; sebab ingkang gadah (nandangi) bapakipoen pijambak. Ananging poenapa boten badé wonten oengel-oengelan: kok ora bisa mrantasi apa-apa? Nginggil taksih njekadjeng: samangsa-mangsa isih kena disoewoen (rede: voorzitter); makaten poenika: namoeng badé nenoentoen kita, soepados tjakoet ing damel, pados kaprawiran.

K. W. Solo sampoen koela alem, awit moetoes: ora lega, ora lila . . . Ananging sareng wonten ing congrès kok ketepoes: *) „moepakat." Poenika waoe sadaja boten nama, panjéda, babar pisan boten, namoenea, gagasan. Namoeng poenika, njoeniwoen pangakasama.

Penonton.

*) Sanadjan badé nggegeki pamanggihipoen, inggih tanpa daja, tijang kawon setèm. Red.

Adrèsing Dag. Bestuur P. K. W. énggal.

Pangarsa: **R. F. SOEMADISASTRA**
Lodji Wétan — Solo.
Secretaris: **R. C. H. SOEBRATA**
Grobagan — Solo.
Penningm.: **J. B. DJAJAOETAMA**
Petétan — Solo.

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6.-7.30.	Lamah	5.30-6-8.	Pekalongan 8)	7.30.	Soerabaja:	
Amboina	7.30.	Lawang 5)	7.	Pemalang 3)	7.30.	Kepandjèn	6-7-9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6-7.30.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6-7.30-9.
Bandoeng	6-7.30-9.	Magelang	7 9.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6-7-8.30.
Benkoelen	7.30-9.	Makassar	6-7.30.	Poerworedjo	7-8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Blitar	7.30.	Malang	6-7.15-8.30.	Pontianak	7-8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Buitenzorg	6-8.	Manado	6-7.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30-8-8.30 (tjina).	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Djember	7.30.		9.30 (mal.).	Sambas	6-8.30.	Tegal 2)	7.30-9.30.
Djokja:		Medari 6)	7.30.	Sambong	8.	Tering	7.
Kampementstraat Eur.	7-9.	Meester Corn.	7-9.	Sawah Loento	7-8.30.	Tjilatjap 8)	7.30.
„ Jav.	6-8.	Mendoet	6-7.30.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6-8.
Kota Baroe	6-7.30.	Modjokerto	6-8.	Sedjiram	5.45-8.30.	Tomohon	7-8-9.
Djombang 1)	7.30.	Moentilan	5-6-8.	Semarang:		Wates 7)	7.
Fort de Kock	7.30.	Muntok	8.	Gedangan	6-8.	Weltevreden:	
Gandjoeran 2)	7.	Ngawi 7)	7.30.	Bangkong	6.30-830.	Waterlooplein	5.45-7-9.
Gombong 3)	7.30.	Padang	7-8.15-9 (tjina).	Tjandi	7.30.	Kramat	6-8-9 (mal.).
Keboemèn 4)	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Randoesari	7-9.	Wonosobo 8)	7.30.
Kediri	7.30.	Pajakoembo	7.30.	Singkawang	6.30-9.	Woloan	8.30.
Klatèn	7.30.	Palembang	7-9.	Soekaboemi	6-7.30.		
Koeta Radja	6.30-8.	Pasoeroean 1)	7.30.	Heuvel	5.30.		

1) 1e. Achad. 2) 1e. + 3e. Achad. 3) 2e. Achad. 4) 1e. Achad tiap² doea boelan. 5) 1e., 2e., 4e. Achad. 6) 2e., 4e. Achad. 7) 3e. Achad. 8) 3e. Achad.

djeng njerep-njerepaken malih bab saé lan preloenipoen mawi Wilhelmus. Sareng katawis moerid-moerid boten sami moepakat namoeng mligi ngoengelaken pambagja Wilhelmus, toewan B. ladjeng *mborongaken prakawis waoe dateng para siswa. Déné manawi katah ingkang boten tjotjog inggih kados-poendi malih, nanging laré-laré kedah mangertos pijambak.*

Djam 5 toewan B. miterang pikantoek wangsoelan *boten moepakat.* Toewan B. moering, lan akèn soepados prakawis poenika dipoenpikir malih ingkang saèstoe. Boten antawis dangoe para siswa njaosi katrangan: taksih boten moepakat. Toewan B. saja moering, ladjeng lapoer directeur C. Noordenbos. Dirèktoer poenika, inggih moering, ladjeng tilpoen dateng resident ngatoeri priksa prakawis poenika, sarta kasoewoen sampoen ngantos ngrawoehi pésta waoe. Dateng prijantoen-prijantoen ageng sanèsipoen, poenapadéné Walandi-Walandi ingkang pikantoek oelem, inggih dipoendjawil soepados boten dateng. Malah *baboed ingkang kasamboetaken para siswa kanggé kapreloewan waoe, dipoenpoendoet wangsoel inggih margi boten sami poeroen mahargja Wilhelmus.* Margi baboed poenika, para siswa mangretos bilih goeroenipoen moering saèstoe, mila ladjeng manggihi toewan B. tjarijos manawi poeroen ngoengelaken Wilhelmus. Toewan B. tjarijos manawi prakawis poenika sampoen keladjeng katoer resident, mila kaprajogèkaken soepados kéngkénan sowan resident njaosi pirsa manawi sampoen poeroen ngoengelaken lagoe Wilhelmus poenapadéné njoewoen pangapoenten, sarta njoewoen soepados resident kapareng rawoeh.

Kéngkénan pikantoek doedoeka, nanging ladjeng kaparingan pangaksama mawi *dipoendjandjèni prakawis poenika kaanggep sampoen rampoeng boten wonten poenapa-poenapa;* nanging karsanipoen resident moendoet soepados anggènipoen njoewoen pangapoenten waoe loemantar serat. Dawoeh soepados njoewoen ngapoenten inggih dipoenéstokaken.

Ing pista waoe tamoe prijantoen-prijantoen ageng toewin Walandi ingkang dateng boten sapintena, malah wonten ingkang namoeng sakedap ladjeng wangsoel. Para leeraar ingkang boten dateng kalih, poenika ingkang satoenggal directeur sakolahan.

Dados, dipoenwartosaken *Mosviba Madioen gadah padatan mahargja rawoehipoen pangageng mawi Wilhelmus,* poenika boten njata! Malah nalika ingkang Witjaksana kala taoen kapengker ngrawoehi Osvia inggih boten kabagèkaken Wilhelmus, nanging kinoermatan tjara Djawi mawi lagoe moenggang; éwadéné inggih boten wonten raos poenapa-poenapa!

Prakawis *Indonesia Raja dipoenwartosaken badé kaoengelaken minangka gegentosipoen Wilhelmus, poenika inggih boten njata malih.* Leres wonten soewanten ngoengelaken sasanti Indonesia Raja, nanging poenika sedyanipoen kaoengelaken *sabakdanipoen Wilhelmus;* ingkang makaten waoe kanggé njoeda èseming sanès golongan. Dados sedya namoeng ngoengelaken Indonesia Raja tok, poenika boten wonten!

Wonten ingkang ngabaraken, resident tampi kabar officieel saking pangrèh „Mardika Oetomo" boten badé mahargja pandjenenganipoen mawi Wilhelmus. Kabar poenika *boten njata,* awit sasambetanipoen para siswa kalijan resident namoeng a). Ngatoeri serat oelem: b). Ngintoenaken kéngkénan: c). Ngatoeri serat njoewoen pangapoenten!

Makaten sadèrèk, katrangan-katrangan saking *Marfi Kasantosan.* Mangga dipoentitosi, pawartos poendi ingkang leres.

Arta sawelas èwoe laroet.

Aneta saking Malang martosaken bilih Prawirasastra beheerder pagantosan Kesamben konangan anggènipoen njalingkoehaken arta f 11.000. Prijantoen poenika waoe anggènipoen ngawoela Nagari sampoen 24 taoen. Arta samanten poenika dipoentelasaken kanggé main salebetipoen nem minggoe.

Goepernoer Djawi Tengah.

Wiwit tanggal 4 Djoeli Goepernoer Djawi Tengah toewan P. J. van Gulik dipoenkèndeli kalajan hoermat saking panjoewoenipoen pijambak. Tindakipoen saking Tg. Prioek tanggal 9 Djoeli nitih baita Johan de Witt.

Centraal pakempalan toenggil damel.

Béndjing malem Ngahad 12/13 April (*besloten verg.*) lan Ngahad 13 April (*openb. ver.*) ing Habipraja Soerakarta badé wonten parepatan ngedegaken Centraalipoen pakempalan toenggil damel (Vak Centrale).

Pangadjak wontening Vak Centrale poenika waoe toewoeh saking konggrès P. P. P. H. kala taoen 1929. Déné ingkang dipoensedya margi wontening Centrale waoe sadaja poenggawa Nagari sageda anggolongaken ichtiar lan sarana kanggé anggajoeh kapreloewanipoen poenggawa Goepermèn ingkang sami, langkoeng² babagan nasibipoen poenggawa Nagari ingkang doemoegi sapriki taksih nama awon.

Katjarijos ingkang njaroedjoeki sedyanipoen P. P. P. H. ngadegaken Centraal waoe, pakempalanipoen prijantoen B. O. W. (V.I.P.I.W.), opium (O.R.B.) Landrente (L.I.B.), prijantoen post (Mid Post) lan Boschwezen (P. P. B.)

Koloniale Tentoonstelling Paris.

Toewan prof. C. P. Wolff Schoenmaker hoogleeraar T.H.S. Bandoeng kaangkat dados warganing komité ingkang atjatjawis anggènipoen Indonesia toemoet angedali wonten Internationale Koloniale Tenttoonstelling ing Paris béndjing taoen 1931.

Gemeente Betawi 25 taoen.

Ing tanggal 1 April gandèng kalijan anggènipoen gemeente Betawi oemoer 25 taoen, kantor-kantor gemeente dipoentoetoep. Poenggawa ingkang blandjanipoen sangandapipoen f 80, ing tanggal 1 waoe kapoerih ngepoeng wiloedjengan wonten Gambir Park lan ing papan-papan sanèsipoen. Djam sanga éndjing ambtenaar-ambtenaar bangsa Éropah dipoensoegata wonten Deca Park. Ing wekdal poenika badé nampèkaken tanda pangènget-ènget dateng tijang ingkang anggènipoen njamboet damel wonten ngrikoe sampoen 15 taoen; kadjawi poenika sami angsal miroenggan gratificatie bajaran kalih woelan. *(Java Bode).*

MANTJA NAGARI

AMERIKA. *Tjatjahipoen tijang pedjah margi alkohol.*

Pakempalan tanggoeng djiwa Metropolitan ing New York, njarijosaken bilih tijang ingkang nanggelaken djiwa 19 mlijoen, poenika ingkang pedjah margi alkohol wiwit taoen 1920 mindak 600%.

Wiwit taoen '22 doemoegi '29 ing Amerika ingkang pedjah amargi inoeman keras wonten 4087.

BARITANIJAH. *Wanita ambawahaken, ...*

Nonah dr. Lambert kaangkat dados pangageng dienst kadokteran. Nonah poenika waoe ambawahaken pinten-pinten atoes grija sakit ingkang gadah 75000 patileman, tetijang ingkang dipoenrimat wonten ngrikoe 26000, poenapadéné ingkang ngedalaken ongkos 480.000.000 roepijah.

PALESTINA. *Advocaat wanita sapisanan.*

Hoogerechtshof ingkang awoedjoed tijang Inggris kalih kalijan tijang Arab satoenggal, moetoes ngéngingaken njonjah Ginsberg dados warganing pradata. Doemoegi taoen 1928 kémawon pradata loehoer taksih kentjeng boten ngidini wanita dados advocaat. Njonjah Ginsberg poenika anakipoen djoeroe ngarang bangsa Hibrani anama Mordechat ben Hiliel poenapadéné mantoenipoen sang poedjangga misoewoer Achmad Haäm.

PARANGAKIK. *Actie medot lalawanan kalijan-Roeslan.*

Serat kabar kabangsan *Liberté* neroesaken ngentjengi actienipoen amrih Parangakik boten sasambetan kalijan Roeslan. Serat kabar poenika ngadani parepatan oemoem mawi njoeroehi oetoesan Roeslan toewan Dovgalevski.

DJEPANG. *Kabesmèn ageng.*

Tilgram saking Tokyio 28 Maart, martosaken kita Komatsumachi kabesmèn anggegirisi ngantos boten kénging dipoensirep, ing salebetipoen sawatawis djam kémawon sampoen wonten grija pitoeng atoes ingkang loedes, kalebet oegi biro poelisi, sakolahan, lss. Kapitoenènipoen kataksir wonten sajoeta yen.

Ing salebeting kasangsaran kabesmèn poenika wonten toekang pompa pedjah lan kalih sanèsipoen tatoe sanget.

V A R I A.

PANTES SINOEDARSANA LAN TINOELAD.

Para maos tartamtoe taksih kèngetan, jèn sawatawis woelanan sapriki ing Kali bawang wonten goewa ingkang binarkahan sinoetjèkaken kondjoek Kangdjeng Iboe Kenja Dèwi Marijah. Ing sapoenika bokmanawi wonten sadèrèk ingkang badé moendoet priksa; sinten ingkang njanggi ragadipoen jejasan goewa poenika? Poenapa padoeka Rama Prennthaler oetawi Rama Satiman? O boten sadèrèk, awit manawi nitik tata-lairipoen kémawon, Rama sekalijan katingalipoen ragi ketjomprèngan sanget manawi saweg menggalih kabetahaning ing koekoeban Mendoet oetawi jejasan pamoelangan doesoen ing kanan kéringipoen Mendoet lan ing koekoeban Kalıbawang. Poenapa pinaringan dana ing Kangdjeng Biskop? Inggih boten sadèrèk! Poenapa saking sadèrèk Djawi pijambak ing koekoeban Kalibawang oetawi Ngajodja oetawi sanèsipoen? Inggih boten. La sinten ingkang njanggi ragad waoe? Sampoen kagèt, sadèrèk kaoem berah ing kita Maastricht, ingkang sami dados warganipoen pakempalan Dèwi Marijah (Maria-Congregatie). Nalika pinoedjoe samoean, padoeka Rama Rubbens (awit rama poenika ingkang dados pramoegarinipoen) medaraken prakawis jejasan goewa ing Kalibawang, ingkang nalika semanten badé kaajatan, nanging dèrèng kalampah, margi dèrèng wonten ragadipoen. Rama Rubbens nenangi manahipoen para kaoem berah, poenapa wonten tékadipoen badé anjanggi ragad poenika, ingkang kataksir namoeng f 1000. Sadaja warga sami saroedjoek, kabekta saking kapidereng-ipoen anggènipoen badé memoendi Sang Iboe Kenja Marijah toewin anggènipoen badé mitoeloengi sadèrèk Djawi. Woesana sadaja sami oeroen sakadaripoen, klempakipoen wonten f 500; dados taksih kirang f 500. Sareng sampoen sami bibaran, Rama Rubbens kondoer dateng pastoeran. Ing rikoe wonten kaoem berah satoenggal sampoen ragi sepoeh, tingalipoen ragi katjingkrangan sanget katitik saking panganggénipoen, ingkang toet-wingking Rama Rubbens, sowan dateng pastoeran. Sareng pinanggih Rama Rubbens, matoer: „Rama rèhning ragading goewa ing Kalibawang taksih kirang f 500, kaparenga koela tjaosi kekiranganipoen ragad poenika; kersaa nampi arta f 500 saking ingkang abdi." Rama Rubbens semoe kagèt semoe bingah. Rèhning Rama Rubbens priksa katjingkranganipoen kaoem berah poenika, rama Rubbens ngendika: jèn boten saged oetawi boten kalilan nampi arta f 500 poenika." Nanging atoeripoen kaoem berah: „Rama, kaparenga njela atoer; koela sampoen sarembag kalijan kantja èstri manawi badé njèlèngi arta minangka kanggé ambijantoe missie Djawi. Rèhning sapoenika dawah kapasang jogi sanget, Missie Djawi mbetahaken arta ragad goewa, mila ingkang dados panjoewoen koela: moegi-moegi karsaa nampi arta f 500. Déné manawi Rama boten karsa nampi, koela badé sowan rama sanèsipoen soepados arta poenika kaparingna dateng Missie."

Rama Rubbens kapranan ing panggalih; samanten tékadipoen tijang kaoem berah; samanten katresnanipoen tijang kaoem berah dateng Missie Djawi. Rama Rubbens woesananipoen karsa nampi arta f 500, ingkang bokmanawi rekaos sanget oepadosanipoen mawi dipoenrèntjangi tapa brata lan adoes kringet. Tijang kaoem berah taksih gadah panjoewoen satoenggal malih dateng Rama Rubbens: „Moegi njidema prakawis poenika; sampoen ngantos kapireng ing tijang," Rama Rubbens sagah badé njidem. Éwasamanten Pangéran ingkang Maha-wikan ingkang oegi ngersakaken, manawi pakarjanipoen ingkang abdi kinasih kasoemerepan ing ngakatah, soepados sageda dados tetoeladan, boten kekirangan margi anggènipoen moeljakaken pakarjan oetami poenika wonten ing djagad Djawi ngriki. Rama Rubbens njidem prakawis poenika; éwasamanten kabar poenika medal mergi sanès, lelajaran ngambah samodra ageng angedjawi. Moegi-moegi poenika dados tetoeladan; moegi-moegi katah sadèrèk Djawi ingkang katoemoesan tékad semanten agengipoen; ngetohaken baoe lan banda amrih adjengipoen Missie Djawi. *Djalaran.*

C. C. KELOET.

Garèng. Gandrik méjong. Sadjaké kok medèni temen koempoelan iki. Dèk kapan madegé, wargané pira, sarta kaprijé karepé, dimas Pétloek.

Pétroek. Walèh-walèh apa. Akoe ora bisa goroh. Dom djala, lagi daktjoba, ééé, baloeng geni bokmanawa bisa madeg lestari, bisa oeroen soembangan simit-simit. Saiki wargané l a g i akoe déwé. Karepé? Kang Garèng ja ora kekilapan, mestiné ja karsa mleboe lid.

Garèng. Prakara mleboe gampang. Keprijé gonmoe arep ngisèni. Tjoba akoe dakweroeh.

P. Oepamané mangkéné:

P. G. B.

Sampoen dangoe sadèrèk goeroe bantoe ing sadistrik Srengat tjatjah 14 sami kepéngin, soepados ing ngrikoe sageda madeg tjab. P.G.B., djalaran sami jakin, jèn preloe sanget vakvereenigingipoen kabantoe dèning sadaja goeroe. Kadadosan Comité v. oprichting sampoen madeg, inggih poenika M. K. Sastrosoeparto, M. Karim lsp. Béndjing tg. 6 April 1930 badé damel parepatan ngadegaken pak. kaseboet ing nginggil. Moegi madega kanti widada saé, moerakabi dateng oemoem.

P. G. D.

Sareng P. G. D. mireng sadèrèkipoen sepoeh pating betitit badé njantosani barisanipoen, inggih ladjeng goemrégah, tangi saking anggènipoen tilem kepatos, nedya noetoeti nggebjoer dateng vakvereenigingipoen pijambak. Comité v. oprichting oegi sampoen madeg malah sampoen njerati dateng H. B. jèn P. G. B. sampoen madeg ladjeng énggal badé noetoeti. Mangga para sadèrèk tjékat-tjèket, soerja sampoen inggil.

Garèng. Ach, Troek kabar kaja ngono kokditokaké, ngemoet oejah ingsoen.

P. Lo, adja isin, djenengé lagi djadjal-djadjal. Bésoek jèn wis mlakoe rak moendak. Tjoba dakteroesné.

S. I. O. S.

Pakempalan bal-balan Samenspel Is Ons Streven ing Srengat, nalika tg. 22 ngwontenaken parepatan warga wonten ing Veldpolitie, ngrembag prekawis balé grija kadosta: contributie, moendoer madjenging pak., sarta pilihan pangrèh énggal: Ingkang kapilih inggih poenika: Pangarsa: R. M. T. S. Wirjoatmodjo, secretaris: M. Karim, penningmeester: H. T. Tjokrosiswojo, com.: M. Djono, Bilal lan Soepardi.

CORRESPONDENTIE.

Minggoe poenika karangan ingkang mlebet katah sanget, dados inggih boten saged kawrat sadaja. Mila poensrantosaken.

S. S. Dh. poenika prajogi. Kita tansah ngintoenaken kémawon, déné boten dateng, saged oegi kabégal ing margi. Sapoenika poenkintoeni malih. C. C. Solo ngentosi.

OERAP-SARI.

KABAR KATOLIEK.

Eindexamen R.K. Fröbel Kweekschool Mendoet ketrimah sadaja.

Saking Mendoet, redactie pikantoek kabar, kala Setoe 29 Maart '30 djam 11 sijang, poetoesan iksamen wekasan. *Candidaat - ipoen 21, katrimah sadaja,* i.p.

1 Rosalia Waginem (Jogja).— 2. Rr. Satini (Semarang). — 3. R. A. Benedicta Moertinah (Madioen). — 4. Lambertha Roesdiati (Mendoet). — 5. R. A. Augustine Siti Soemarni (Ngawi). — 6. Anselma Soebikem (Kalibawang). — 7. R. A. Suitbertha Koes Indinah (Madioen). — 8. Dominica Kolmus (Madioen). — 9. Ms. Soepijah (Madioen). — 10 Rr. Maria Soeminah (P. A. Jogja). — 11 Rr. Maria Istoetilah (Indramajoe). — 12 Rr. Dorothea Moertadjénah (Wates — Jogja). — 13 Rr. Philippa Soemijati (Sléman — Jogja). — 14 Marie Renneker (Salatiga). — 15 Rr. Josephine Sri Hardijah (Jogja). — 16 R. A. Lucie Srijati (Jogja). — 17 Rr. Imelda Soemartini (Cheribon). — 18 Aldegonda Steenbakker (Semarang). — 19 Aloysia Sarsini (Wanagiri). — 20 Dora Tumbelaka (Magelang). — 21 Rr. Mauritsia Srirarasati (Djenar). (p.f. Red.)

Catacomben.

Ing Roem wonten commissie tinanggenah niti priksa margi - margi salebeting siti ing koekoeban Vaticaan.

Kalijan bijantoenipoen ingenieurs kalih, tetijang sami niti priksa margi-margi salebeting siti sangandapipoen aloen - aloen St. Pieter. Padamelan poenika boten nama gampil, djer papan waoe katah ingkang awoedjoed longkangan lebet-lebet, wontenipoen wiwit djaman karadjan Roem ing kina.

Manoet artikel 33 ing pradjandjianipoen Vaticaan kalijan Itali, sadaja catacomben inggih sanadyan ingkang wonten sadjawining Roem kedah kapasrahaken dateng Vaticaan. Vaticaan kadjibah ngreksa catacomben-catacomben waoe. Sadjawining Roem wonten catacomben misoewoer wiwit tigang abad sadèrèngipoen Sang Kristoes mijos, i.p. ing Napels, Syracuse, Siena, Volterra, Chinsi, Nola, Sardinië, Bolsean. Komisi kaseboet nginggil ingkang kadadosan saking wakil-wakil Vaticaan kalijan pradja Itali, mentas sami parepatan ingkang sapisanan preloe angrembag wangsoelipoen patilasan - patilasan toewin banda-banda ingkang dados tilaranipoen S. Antonius Padua.

Grédja Poerwokerto.

Saking Poerwakerta, redactie tampi kabar makaten:

Kaleres dinten minggoe tanggal 9 woelan poenika, ing Poerwokerto dipoenkawiti jasa Grédja. Plechtigheidipoen kadamel prasadja, djalaran Kandjeng Bisschop boten saged ndjoemenengi. Bakda Mis Soetji para kadang katholiek sami ndèrèkaken Padoeka Rama Pastoor J. Visser dateng papan tjalon Grédja. Pasitèn sinoetjèkaken, séla sekawit binarkahan teroes kapasang; woesana Rama Pastoor ladjeng napak asmani oorkondenipoen. Kadang Katholiek nèm sepoeh, ageng alit oegi kaparengaken njerat namanipoen ing oorkonde poenika.

Tjalon Grédja djèdjèr kalijan Pastoeran. Agengipoen tjekapan. Modèlipoen saèmper mesdjid. Doenoenging toren boten wonten ing ngadjeng, nanging mentjoengoel wonten ing tengah leres.

Manoet rantjangan béndjing wekdal mberkahi Grédja badé mawi semoean. Mangga sadèrèk koela katholiek koekoeban Poerwokerto sami sedia, soepados béndjing saged toemoet oeroen njemoeakaken adegipoen Kraton Dalem.

Kanggé Missie Padang.

Moeder - Overstenipoen klooster-Liefdezusters ing Eindhoven, kapindah dateng klooster Padang.

KABAR OEMOEM

INDONESIA

SAKING NGAJOGJA.

Parepatan taoenan Moeda Katholiek (Ngajogja).

Nalika dinten Ngahad 23 Maart 1930 Moeda Katholiek (Ngajodja) ngwontenaken parepatan taoenan wonten ing dalemipoen sadèrèk Soewandi.

Ingkang rawoeh wonten sadèrèk 18. Kinten-kinten djam 10 parepatan kabikak kados mestinipoen.

Ingkang karembag:

I. Maos lan ngabsahaken notulen parepatan ingkang kantoen pijambak dèning warga-warga.

II. Jaarverslag 1929.

Pangrèh:

Sadèrèk	Soetono	Pangarsa.
„	Boediman	Panitra.
„	Soetadi	Hartaka.
„	Soekendra	Djoeroe noepiksa.
„	Soebardja	

Sarèhning sadèrèk Hartaka kerep sakit, mila moerih saéning lampah, sadèrèk Soejadi ingkang kapatah makili pandamelanipoen kanggé ing sawatawis mangsa.

Jèn nitik katahing para moeda Kath. ing Ngajogja riki, tjatjahing warga ing wekdal samangké dèrèng nama maremaken, amargi kirang anggènipoen propaganda. Ingkang makaten waoe ndjalari kirang ketingalipoen menggah ing bab antjas (toedjoe) lan idam-idamanipoen M.K. Pramila teksih katah para moeda ingkang dèrèng mlebet pakempalan waoe.

Gegandèngan kalijan ingkang kaseboet ing nginggil poenika lan sakediking loemebetipoen arta contributie, mila kas M. K. boten patos ageng. Arta contributie boten saged kaindakaken, awit para warga-warga ingkang dèrèng njamboet damel sami kabraten. Mangka kas tansah kapeksa ngedalaken arta, sanadjan boten katah, inggih poenika kanggé kaperloean ingkang boten kénging dipoensélaki. Ngantos jèn wonten poenapa-poenapa M. K. kapeksa boten saged oeroen arta, namoeng temtoe saged oeroen baoe.

Sakbakdanipoen pista taoenan wonten ing woelan September 1929, arta kas telas sedaja. Betah kanggé correspondentie lss. poenika dipoensanggi warga pangrèh pijambak. Éwasemanten toemindakipoen saé kémawon.

Menggah ingkang sampoen dipoenlampahi ing taoen ingkang kapengker i. p.

1. Ngwontenaken cursus Inggris Menggah ingkang dados toedjoening ngwontenaken cursus waoe, badé ngertosaken temboeng-temboeng lan paribasan Inggris ingkang kerep medal ing serat² kabar lan boekoe².
2. Ngwontenaken Olah Raga.
3. „ Schaak.
4. „ Pista taoenan.
5. Atoer pambagja dateng Padoeka Rama Satiman.
6. Toemoet ngramèkaken Paasch lan Pausfeest.
7. Toemoet ngramèkaken P. P. K. D. lustrum (Olah Raga lan Beksa).
8. Ngintoenaken oetoesan dateng congres P. K. W.
9. Ngintoenaken oetoesan dateng Gandjoeran nalika noetjèkaken tjandi Tyas Dalem.
10. Toemoet toegoeran Grédja I. s. s.

III. Pilihan Pangrèh énggal kapilih i. p.

Sadèrèk	Boediman	Pangarsa.
„	Soegiarto	Panitra.
„	Soebardjo	Hartaka.
„	Soewandi	Djoeroe noepiksa.
„	Soekendra	

IV. Pandamelan ingkang badé dipoenlampahi:

1. Ngwontenaken Muziek cursus, toedjoeanipoen, ngadjari warga ingkang poeroen, soepados ing tembé samia toemoet ngagengaken St. Ceacilia.
2. Ngwontenaken Spaarclub ingkang toedjoeanipoen nenangi dateng para warga soepados samia gemi lan ngatos-atos.
3. M. K. badé pados donateurs, toedjoeanipoen:
   a. ngiras propaganda.
   b. soepados kas M. K. saged ageng.

Sasampoenipoen njateti warga énggal parepatan djam 1 1/4 katoetoep kados tjaranipoen tijang Katholiek.
Panitra.

Komisi - bibliotheek.

Gandèng kalijan anggènipoen sakolahan-sakolahan Standaardschool ing kita Ngajogjakarta njoewoen wontening bibliotheek dateng pangrèh Canisius, Ngajogjakarta wonten komisi kapatah niti pariksa boekoe - boekoe wedalan Balépoestaka ingkang pantes kawaos ing laré lan boten. Warganing komisi waoe sadèrèk mantri goeroe Koemendaman, s. Poerwadarminta, s. Soekirdja, s. Djadija lan A. S. Dwidjasaraja.

Pindah saking Ngajogja.

Sadèrèk Leo Jadiran Adipidjana ingkang boten sakedik lelabetanipoen dateng pakempalan-pakempalan Katholiek, poenapadéné oegi dateng Sw.T., woelan poenika pindah dateng sakolahan angka kalih Goepermèn, ing Pokoh bawah Klatèn. Kanggé pangènget-ènget pindahipoen sadèrèk waoe, kala Senèn poenika, kinoermatan wonten dalem Prawirasoemartan. (Sw.T. ngatoeraken soegeng tindak! Moegi wonten papan énggal waoe, inggih lestantoena damel adjengipoen Sw.T.!)

Anglijer sakolahan.

Kanti saroedjoekipoen para pandita, sadèrèk Protestant Djawi ing ngriki nglijer sakolahan Standaardschool. Sadèrèk-sadèrèk waoe sami damel pakempalan ingkang sedyanipoen angedegaken sakolahan kanggé golonganipoen wonten Ngajogja lan kiwa tengenipoen.

Mosviba Madioen.

Gandèng kalijan lalampahan Wilhelmus ing Mosviba Madioen, redactie *Mardi Kasantosan* Madioen ngedalaken brochure katiti mangsan 27/3 '30, asoeraos makaten:

Dinten Saptoe 15-3-'30 djam 10,30 leider internaat toewan Beckeringh mlebet klas III (klas ingkang inggil pijambak) ngrembagi soepados mangké manawi resident rawoeh pinahargja mawi lagoe Wilhelmus. Para siswa anggadahi pamanggih ingkang makaten waoe boten perloe, awit adat ingkang *sampoen-sampoen manawi ngleresi pista taoenan ingkang inggih karawoehan resident-resident Madioen toewin prijantoen-prijantoen ageng sanèsipoen, boten naté asoeng pambagja mawi lagoe Wilhelmus.* Kadjawi poenika manawi mahargja mawi Wilhelmus, golongan sanès badé katah ingkang mèsem. Margi makaten waoe ladjeng wonten pitakénan: „Manawi bakda Wilhelmus ladjeng ngoengelaken sasanti Indonesia Raja, kados - poendi?" Toewan B. boten ngamini sarta la-

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

WANITA-'AISJIJAH KALIJAN WAJOEH.

Soelajaning actie - wajoeh ing djagad Islam.

Wonten ing Sw. Tm. kapengker pandjenengan pirsa, bilih konggrès Moehammadijah bagéjan 'Aisjijah ing Fort de Kock amoetoes: „boten tjotjog itjaling wajoeh!" Déné ingkang kanggé alasan: mangké manawi wajoeh kasoewak, badé katah laré djadah.

Dados ateges sadèrèk *wanita* Islam ing kalangan 'Aisjijah, poeroen kawajoeh ing prija.

Mireng poetoesan poenika, koela kèngetan „Provinciaal P. S. I. Congres" ing Soerabaja kala taoen kapengker.

Konggrès ingkang doemawah malem Setoe 26 - 27 April 1929, oegi angrembag prakawis polygamie.

Manoet verslag ing *Pewarta Soerabaja*, njonjah Wirodarmodjo medar sabda asoeraos: „. . menjatakan ia poenja pengalaman, orang jang diwajoeh (dikawin oleh lelaki jang mempoenjaï perempoean lebih dari satoe) itoe sangat tjilaka nasibnja. Panasnja matahari bisa dilindoengi dengan penoetoepan pajoeng dan lainnja, tetapi panasnja orang diwajoeh tidak bisa digambarkan dan seandenja dibiarkan sadja boleh djadi bisa membakar goenoeng - goenoeng jang tinggi, tetapi kalau pada perempoean jang dapatkan itoe nasib tentoe bisa menjebakan sakit teering.

Poenika prijantoen, koepija saking golongan wanita pijambak.

Sariranipoen dr. Soetama, (dados dédé wakil P. P. P. K. I.), wonten konggrès waoe ngandikakaken „wajoeh poenika andajani awoning panggesangan ing ngriki." Manoet rembag-rembag ing konggrès P.S.I. kala semanten, angantawisi bilih palilah kénging wajoeh ing salebetipoen Agami Islam poenika dédé pranatan oetawi padatan. Pamanggihipoen: aloewoeng dianani pranatan kena wajoeh tinimbang ora, kang toendoné marakaké anané akèh wong - wong wadon ala lan anak djadah. Kados - poendi katranganipoen? Sadèrèk Tjakra-aminata, anerangaken makaten: „ . . . . Manoesia itoe ada polygamist, jaitoe orang jang soeka berkawin lebih dari satoe. Soedah moelaï sedari doeloe-doeloe, ini bisa terboekti orang tidak bisa menerima dengan pertjintaan satoe perempoean. Igama Islam mengatoer itoe perkawinan beralesan itoe sociologie, makanja pada manoesia diberi hak lebih dalam ini, jaitoe sampai boleh kawin lebih dari satoe, meskipoen demikian toch moesti lebih doeloe minta izinnja si perempoean. Sekarang orang boleh timbang, mana jang lebih baik, polygamie jang diwatesi seperti Islam poenja, apakah polygamie jang zonder wates jang biasanja lantas melahirkan anak-anak jang tidak karoean, dan menimboelkan pelatjoeran.

Orang Europa atau jang sekarang berigama Christen, ada menoeroet perkawinan monogamie, jaitoe perkawinan satoe lelaki dan satoe perempoean, jang doeloenja ditentoekan oleh keizer Justitia dalam Romeinsche Burgerlijkrecht. Tetapi meskipoen diatoer begitoe roepa, toch orang lakoekan perdjinaan tidak dengan watas dan penghidoepan tidak lebih baik dari polygamie jang diwatesi . . . enz. . . . enz. . . . ."

Leres-lepating pamanggih poenika, boten koela rembag. Pandjenengan sadaja saged ngoedari pijambak.

Dados pamanggihipoen para prija ing konggrès P.S.I. kaseboet nginggil, kalijan wanita wonten konggrès 'Aisjijah ing Fort de Kock nembé poenika, saged laras.

***

Nanging, kita inggih mangretos, bilih wanita Indonesijah ingkang sami anggolong wonten kalangan P.P.I.I. sami ngèsti soewaking wajoeh. Mangka wanita ingkang sami wonten P.P.I.I. waoe boten sakedik ingkang sami ngroengkebi Agami Islam.

Kadjawi poenika, para wanita Islam ing Hindoe katjarijos inggih sami nggajoeh itjaling polygamie. Dr. H. Kraemer ingkang mentas saking Indija - Inggris, nalika sosorah wonten ing Medan, njarijosaken: „ . . . . . konggrèsing wanita Islam ing Delhi ngangkah itjalipoen wajoeh. Ingkang makaten poenika andjalari wontening nalar angèl ing salebeting Islam, djer Kor'an pantjèn angidini wajoeh. Nabi Mochamad dasar marengaken rabi satoenggal, kalih, tiga, sekawan,: „oeger bisa ngadil." Nanging wonten ingkang tjarijos: „ngadil toemandoek wong wadon papat, koewi ora ana wong lanang sidji baé sing bisa nglakoni. Dadi ing praktiké, wajoeh ikoe ora kena!" Tetijang inggih sami ngakeni: wajoeh mila dipoenkéngingakaken. Lan sapinten anderpatining actie itjaling wajoeh, poenika keboekti wonten ing oetjapipoen satoenggiling djempol wanita Islam: „ . . . . . Nèk ngono Kor'an baé sing koedoe diowahi!" . . . (zie *Mataram* 25 Februari '30 avondblad).

***

Doemoegi semanten, kita mangertos soelajaning actie bab wajoeh ing salebetipoen djagad Islam . . . .

Sadaja kémawon sami mangretos, kita para Katholiek anggadahi kajakinan lan inggih nindakaken: „ora wajoeh, ora pegatan!" Mila, kita inggih najogjani sanget actie pambèngkasing wajoeh!

Namoeng doemoegi samanten, lan inggih namoeng makaten poenika sadèrèk, anggèn koela damel wawasan gandèng kalijan poetoesan 'Aisjijah bab wajoeh.

Kumuningsaselé 31 Maart '30.
Taklim: PATJAR MÉRAH.

SAKING SOERAKARTA.

1e. Melania Tentoonstelling.

Kados déné ingkang sampoen koela kabaraken bilih pak. Melania kabantoe kados déné ingkang sampoen koela atoeraken, sampoen saèstoe ngawontenaken tentoonstelling ingkang sapisanan inggih poenika nalika dinten Senèn lan Slasa (10-11 Maart) nembé wingi! Tentoonstelling waoe mitontonaken ngiras njadé barang-barang dedamelanipoen sad. wanita Katholiek Djawi, Wlandi; moerid-moerid pamoelangan èstri „Mardiwara, Zusterschool, Kath. Europ. School." Wontening barang-barang ingkang kapitontonaken saé-saé, boten ngoetjiwani; kagoenan Djawi katingal boten soerem lan éndahing gotrah kilénan, modèl énggal. Bab reregèn, matoer barès, nitik poenapa ingkang sampoen koela soemerepi ing papan sanès, klebet mirah; mratandani bilih pak. Melania boten atradjang „kapitalistisch"; sanjata namoeng toemoedjoe moerih loehoering Asma Dalem Sri Jéspes!

Tentoonstelling waoe karamèkaken srana „Gemengd Zangkoor lan orkestje." Kadang kita Kath. inggih Djawi inggih Wlandi katingal sami nggatosaken lan sami kapranan dateng loehoering achtie Melania vereeniging waoe, katanda katahing ingkang sami ngrawoehi; saha larisipoen. Mila kedah makaten!

Dados „oeloek-oeloek" C.C. Solo angsal damel!

Taksih wonten kètjèran; ingkang pantes kita tjatet ingriki, pangandikanipoen Rama Pastoor H. Koch, nalika mbikak tentoonstelling waoe, katingal bilih mongkog lan rena sanget, ngandika kanti tjekak aos, mongkog déné poetra-poetranipoen sami ngertos ing wadjibing poetra. Sampoen ageng! Wosing pangandika matoer noewoen dateng sadaja ingkang mbantoe actie ingkang moelja waoe!

Melania vereeniging Solo, pantes sinerat mawi mangsi djené wonten ing babading Missie Solo, djer ngèngeti loehoering actienipoen; pantes binantoe ing sakijat-kijatipoen.

Leve de Melania vereeniging, voor 't heil van 't Indonesiesche volk!!

Saluut kita koela atoeraken!

*
* *

Béndjing tg. 6 woelan April pak. K.W. Solo badé ngawontenaken parepatan warga; ingkang karembag: Pamboeka — Notulen — verslag Congres P.K.W. — Nampi lezingipoen sad. Joesoep bab „Katholieke Sociale Actie."

Para warga kaadjeng-adjeng sanget rawoehipoen.

C. C. Solo.
H.

ONTJÈN SEKAR GAMBIR MELATI.

AMBONGKAR-BALÉ-PÉMAHAN.

Pamanggihipoen kaoem onderneming bab soewakipoen Poenale Sanctie.

II.

Kabekta saking sabab ingkang boten koela kinten-kinten, saweg sapoenika koela saged ngleksanani kasagahan koela aneroesaken rembag bab „Ambongkar-balé-pémahan." Ingkang makaten waoe toemrap koela, malah nama kaleresan! Djer, koela ladjeng saged soemerep pamanggihipoen kaoem onderneming bab soewakipoen Poenale Sanctie, kados ingkang kaseboet ing *Alg. Handelsblad* tanggal 18 Maart. Éwasamanten Patjar Mérah inggih boten kasoepèn njoewoen genging pangapoenten.

Djedjering rembag: „kados-poendi anggènipoen propaganda soepados tetijang ngriki katah ingkang sami poeroen njamboet damel wonten Soematrah?" Wangsoelan koela: „Koedoe ora toemindak sarana wèreg!" Wong wèreg gawéné golèk pokilé déwé! Mila manawi boten tijang keblitoek, dateng wèreg poenika tangèh ngandelipoen! O, saèstoe, tijang Djawi adjrih kalijan wèreg!

Poenapa prijantoening Nagari (oepas, mantri poelisi, assistent wedana,) ingkang nindakaken propaganda lss.? Tegesipoen „apa prijajining Nagara baé sing didadèkaké wèreg-Dèli?" — O, sadèrèk! Koela ngandel, actie ambedol-balé-pémahan poenika manawi medal kaoem B. B. inggih badé wonten wohipoen! Nanging wohipoen waoe boten sapintena manawi katanding kalijan betah kita ngangkataken tetijang ngriki bebara dateng sanès nagari. Sebab poenapa? Kawoeningana, tijang Djawi poenika kalijan mantrèn-mantrénan, oepas-oepasan, kantor-kantoran pantjèn boten patos dojan. Ngambah kantor ngasisténan, kantor anoe lss., sami adjrih. Tjekak, lalajanan rembag kalijan prijantoen poelisi, poenika gitokipoen tijang Djawi namoeng tansah mengkorog kémawon.

Margi makaten kita kedah ichtijar ngoepados sarana sanès! Déné ichtijar waoe, sarana MIGOENAKAKEN KAPITADOSANIPOEN SADÈRÈK DOESOEN DATENG SALAH SATOENGGILING POENGGAWA DOESOEN. Djer, temenipoen kémawon, kapitadosanipoen tijang doesoen dateng loerah doesoen, kaoem, kami sepoeh, ..., poenika langkoeng kandel tinimbang dateng ndara Sistèn oetawi ndara Dana! Ing ngriki ingkang koela pendet kanggé antjer², poenggawa doesoen; poenika namoeng koela pendet gampilipoen kémawon. Saged oegi ing salebeting doesoen inggih wonten andel-andel sanès!

Para maos! Pandjenengan poenapa kèngetan dongèngipoen bango rikala badé ngelih oelam-oelam dateng talaga sanès? Kala samanten wonten oelam ingkang *kapoerih njatakaken roemijin* papan énggal waoe njata saé poenapa boten! *Sareng oelam ingkang kapoerih njepèksi waoe wangsoel, sarta njarijosaken manawi talaga énggal poenika pantjèn saé, oelam² ladjeng sami rebat roemijin neda dateng kjahi bango soepados dipoenelih!*

Dongèng ing nginggil poenika matoek sanget koela toemrapaken wonten ing actie „ambedol-balé-pémahan!" Rékanipoen bango anggènipoen ngangkah soepados sadaja oelam poeroena dipoenelih, poenika kénging koela toelad ing salebetipoen kita anggajoeh actie „ambongkar-balé-grija!"

Dados, ing sadèrèngipoen, kita kedah ngawontenaken insepèktoer, kapoerih njepèksi kawontenan ing ngrika! Déné ingkang kadadosaken insepèktoer, tijang ingkang dipoenpitados tetijang ing doesoen ngrikoe. Insepèktoer poenika waoe kedah tepang rembag roemijin kalijan ingkang gadah onderneming; damel pradjandjijan-pradjandjijan ingkang sami sakétjanipoen, oep.: rèhné tijang sami tilar balé-pémahan, poenapa wonten ngrika sampoen dipoensoedijani gentosing doesoen tjekap kanggé tijang sadoesoen-doesoenipoen?; bab bajaran, pangreksaning kasarasan; pranatan prelop l. s. p. Bab pradjandjijan saged oegi katindakaken déning ambtenaar, nanging dadosing pradjandjijan kedah dipoensoemerepi insepèktoer waoe.

Sawangsoelipoen insepèktoer, ladjeng toemandang ing damel..... Mangké manawi sadoesoen, kalih doesoen sampoen poeroen, sanèsipoen ladjeng gampil poeroenipoen noesoel!

„Sadjaké kok lé majar! Apa hija insepèktoer ndésa maoe wani lalawanan remboeg karo toewan onderneming??" Wangsoelan koela: „Apa preloené Indonésijah doewé anak kaoem terpeladjar, kaoem intelectueelen?? Apa moeng dikon anggedèkaké wetengé déwé?" Dados keplasing wangsoelan poenika: „*kita kedah ngawontenaken pakempalan ingkang sedyanipoen ngadjengaken tetijang Djawi sami alihan dateng Soematrah.*" Djempol-djempoling pakempalan makaten poenika, ingkang kedah anjepoehi, mitoeloengi insepèktoer ndoesoen waoe.

Sapoenika sinten ingkang njanggi waragading insepèksi? Mesti kémawon inggih ingkang gadah betah. Déné ingkang gadah betah waoe, onderneming, Nagari, lan oegi tijang Djawi pijambak. (pakempalan-pakempalan ingkang anggadahi sedya ngadjengaken tijang Djawi alihan dateng Soematrah.)

.... Ana manèh sing marakaké grag-greging pangremboegkoe prakara koewi, jaikoe: „Apa toeroet manawa Nagara mèloe ngadjokaké wong Djawa pada alihan menjang Soematrah? la wong, Nagara déwé malah isih nglilani wong mantja pada mréné, kok réka² ngangkataké wong kéné menjang poelo lija!"

Tjara pamanggih koela, Nagari malah kedah ageng pitoeloenganipoen dateng pakempalan ingkang toedjoenipoen kados kaseboet nginggil. Djer, saweg tijang ingkang dédé bawahipoen kémawon dipoentoeloengi, poenapa inggih ingkang bawahipoen pijambak badé alihan dateng poelo sanès, dipoentégakaken kémawon?? Kalijan malih, leresipoen ing ngriki kedah boten wonten raos „*ngalah-ngalahaké*". Djalaran, lebetipoen tijang ngamantja dateng tanah Djawi meksa boten nama kesangeten manawi katanding kalijan tjatjahing djiwa Priboemi ing tanah Djawi. Manawi sapoenika Nagari ladjeng ngawisi tijang mantja mlebet ing tanah Djawi,... oetawi tijang mantja sadaja karesikaken saking ngriki,.. djiwa ing tanah Djawi inggih meksa taksih katah sanget. Meksa taksih oentel-oentelan, rebatan panggesangan! „Angger wong-wong mantja dilarangi mleboe mréné, tanah Djawa mesti ora soeksoekan kaja mengkéné, lan nggolèk pangan mesti ora sebel kaja saiki, ... woesana wong-wong ora soesah kedoengsangan alihan menjang Soematrah barang!" Hem,,... sinten ingkang wani nanggel leresing kajakinan poenika? Sinten ingkang wani mestèkaken patitising pametja poenika? Manawi Patjar Mérah, kipa-kipa sanget; boten wani!

Dados, mlebetipoen tijang mantja dateng tanah Djawi, boten poenapa-poenapa toemrap actie „ambongkar-balé-pémahan." Djer kajakinan koela: sanadyan tijang mantja dipoenalang-alangana pisan bebara wonten tanah Djawi, djiwa ing ngriki meksa taksih oentel-oentelan: pangoepadjiwa meksa taksih rekaos, ngantos inggih taksih preloe alihan dateng sanès panggénan.

Para maos! Kala 4 Djoeli — manawi boten taoen '28 inggih taoen '29, — pandjenenganipoen Pastoer Kircher (asli Djerman) tindak saking Okayama (Djepang) dateng Brasilijah, (Amérika Kidoel) preloe ngetoetaken lan ngemong sadèrèk Djepang ingkang sami pindah balé pémahan mrika. Mireng tjalon tindakipoen Pastoer kaseboet nginggil, pangagenging kita Okayama ladjeng tepang rembag kalijan pangagengipoen Pastoer Kircher, preloe neda palilah badé amèngeti tindakipoen P. Kircher sarana andrawina toewin openbare vergadering. Karsanipoen pangageng ingkang makaten waoe, angkahipoen ngiras kanggé propaganda soepados kataha tijang Djepang ingkang poeroen pindah dateng Brasilijah, amargi ing nagari Djepang tijangipoen pantji sampoen djedjel.

Pastoer Heuvers kapasrahan Pangagengipoen soepados tepang rembag kalijan prijantoen ndjawi, amrih openbare vergadering saged kalampahan kanti saé. Pastoer Heuvers (maha goeroe pamoelangan loehoer Katholiek ing Tokiyo) ladjeng manggihi dr. Tanaka professor pamoelangan loehoer kagoengan dalem Ingkang Sinoehoen Naréndra Agoeng (Keizer.) Dr. Tanaka njagahi badé medar sesorah wonten openbare vergadering kaseboet nginggil.

Tetijang djaler èstri sami tjantjoet martosaken prakawis waoe. Student kadokteran Ohta San tjantjoet nggambar, tjalon kapasang wonten papan adakan, mawi sineratan: djam lan papaning vergadering; poenapa ingkang tjalon karembag, sinten ingkang medar sesorah lss.....

Para sadèrèk! Kawontenan ing nginggil poenika minangka tjonto bilih emigratie ingkang saged sakétja poenika manawi toemindak kalajan mardika. Kanggé toelada bilih tijang ingkang toehoe manah betahing oemoem, kedah boten adjrih koerban kangélan. Kanggé toelada sampoen ngantos sadaja-sadaja poenika namoeng kapasrahaken dateng Paréntah kémawon. Minangka koepija, manawi djiwa Katholiek ing ngriki sampoen katah sanget, ladjeng saged ada-ada emigratie kados ing Djepang waoe. Kanggé toelada, saoepami Pastoer ing ngriki sampoen tirah-tirah, wonten ingkang kénging kaatoeran mranata emigratie kados ing Djepang. Kadjawi poenika, inggih koela anggé nedahaken dateng pandjenengan sadaja bilih Pastoer makaten kanggé tijang (momonganipoen), boten kok tetijang kanggé Pastoer (Tjeplosipoen..... ora kok wong tjilik kanggo wong gedé! Wantahipoen malih.... ora kok wong tjilik kanggo pangané sing gedé!)......

Soepados boten ngaping kalih damel — ngiras oegi kanggé lelintoening Ontjèn Sw. T. kapengker,) pamanggihipoen kaoem onderneming toemrap poenale sanctie, kaseboet ing *Algemeen. Handelsblad* 18 Maart waoe, koela pratélakaken ing dinten poenika oegi.

Gandèng kalijan rembag soewakipoen Poenale Sanctie, pakempalanipoen kaoem onderneming ing Soematrah Wétan soeka advies dateng Permanente Arbeids Commissie ing Médan.

I. Kaoem onderneming ngoesoelaken adeging jajasan anama *Centraal-Bureau voor Arbeidsaangelegenheden* kados ingkang kaseboet ing dalem ordonantie. Sadaja onderneming ingkang gadah koeli saking sanès nagari, kedah dados warganing C. B. A., lan kawadjiban boten nampèni koeli inggatan. Biro waoe kedah damel tjatetan nama-namaning koeli. Ingkang makaten waoe kamanah perloe sanget déning boten wonten Burgerlijke Stand. Sadaja onderneming warganing C. B. A. boten kénging andatengaken koeli, manawi tanpa palilahipoen C. B. A. Nagari soepados inggih ambijantoe adeging C. B. A. djer kadjawi sabab sanès, Nagari pijambak kagoengan Cultuur lan Mijnbouw-ondernemingen. Para werkgevers ingkang boten malebet C.B.A. inggih soepados kapoerih damel register nama-namaning koelinipoen. Ingkang makaten poenika ngèngeti werkgevers Priboemi ingkang migoenakaken koeli inggatan. Dados C. B. A. waoe angentjengi pranatan ing dalem koeli ordonantie: kaoem onderneming boten kénging babar pisan mendet koeli ingkang taksih dados darbèking onderneming sanès.

II. Onderneming angoesoelaken soepados wonten *Neutrale Commissies van Onderzoek* ingkang kedah nengahi manawi wonten koeli makaten-makaten. Warganing C. v. O. waoe: arbeidsinspecteur, pangageng cultuuronderneming, lan tijang saged bangsa Djawi. Commissie poenika manawi kamanah perloe saged mindah koeli dateng onderneming sanès. Manawi wonten koeli boten poeroen nindakaken pandamelanipoen, C. v. O. ladjeng kedah nindakaken paniti priksa, madosi poenapa ingkang dados sabab-sababipoen.

Manawi wonten koeli — boten perdoel poenapa sebabipoen —, ladjeng njèlèhaken pandamelan, késah saking onderneming, boten ngatingal-ngatingal, ladjeng kados-poendi? Tjara sapoenika, koeli waoe dipoenpadosi, kaladosaken dateng pradata, lan sasampoenipoen tampi oekoeman, kawangsoelaken malih dateng onderneming.—Manawi wonten koeli njoelajani djandji, ndelik wonten kampoeng, ladjeng njamboet damel ing kaboedidajan oetawi panggaotan Priboemi, kados-poendi? — Bilih wonten lalampahan makaten, onderneming menangaken C. v. O. ngoendang tijang waoe, lan manawi boten poeroen kawenangaken toemindak kanti kekerasan. Koeli ingkang minggat waoe, margi anggènipoen ladjeng kedah lalawanan kalijan C. v. O. saged oegi malah ladjeng *nékad* pisan anggeblas saking onderneming boten poeroen nglahiraken sabab-sababipoen, boten mawi katiti priksa ing C. v. O. barang! Manawi wonten kawontenan makaten, C. v. O. badé toemindak aloes, njerep-njerepaken bilih tijang makaten boten kénging njoelajani djandji. Pitoetoer makaten poenika pamanahanipoen onderneming mesti badé mranani manah Djawi. Pangadjeng-adjengipoen onderneming soepados koeli-koeli Djawi samija mangretos bilih C. v. O. menangaken koeli-koeli nglahiraken sak-seriking manahipoen dateng Commissie poenika. Mila, manawi wonten makaten-makaten inggih kedah mrikoe pladjengipoen, sampoen kok. ladjeng moetoeng anggeblas kémawon!

III. Prakawis *soewakipoen Poenale Sanctie*, onderneming anggadahi rembag soepados *dipoenwonteni djadjalan roemijin 25°/o ning* koeli-koeli sadaja; lan oesoelipoen ordonantie-ordonantie babagan C. B. A. toewin C. v. O. kaseboet nginggil, kedah dipoentjakaken (toemrapaken) koeli 25°/o poenika waoe. Manawi djadjalan poenika kalampahan saé, onderneming inggih njaroedjoeki itjalipoen Poenale Sanctie babar pisan. Tjatjah 25°/o waoe saking sakedik kénging dipoenagengaken ngantos wasananipoen saged ngatjaki sadaja koeli.

Onderneming ngadjeng-adjeng, manawi Poenale Sanctie sampoen wiwit kasoewak, soepados para ambtenaar ing tanah Djawi angadjengaken emigratie ing bawahipoen. Wasana kapratélakaken oegi Nagari kedah njamboet damel sasarengan kalijan onderneming, perloenipoen soepados soewaking Poenale Sanctie boten adamel pitoenanipoen onderneming toewin kabetahan oemoem.................

Para maos! Ing ngriki pandjenengan mangertos bilih atoer koela bab actie „ambongar-balé-pémahan", pantes oegi kawigatosaken Nagari toewin kaoem onderneming.

Kumuningsaselé 24 Maart '30

Taklim: PATJAR MÉRAH.

OERAP-SARI.

KABAR OEMOEM INDONESIA.

SAKING NGAJOGJAKARTA.

W. K. Mataram. Parepatan W.K. Mataram kala 20 Maart amoetoes nggesangaken club-débatan toewin ngawontenaken koersoes handwerk kanggé warganipoen.

Protestvergadering P. S. I. 22/23 Maart. Ing sonten waoe sadèrèk dokter Soekiman (mawi basa Djawa dipa) nerangaken bab Islam kalijan pergerakan; S. Soerjapranata (oegi mawi Djawa dipa) angrembag tandoekipoen Paréntah dateng pergerakan ing Indonesia; kjahi A. Salim bab politiek P. S. I. anggènipoen mawi dadasar Agami Islam. Sosorahipoen sadèrèk tiga poenika boten koela pèngeti ing ngriki. Ingkang koela tjatet sosorahipoen s. Drijawangsa bab kasangsaranipoen bakoel Ngajogjakarta. Sosorahipoen sadèrèk poenika kénging koela pérang I. Sadéjan ideran lan waroeng-waroeng; II. Bakoel ing peken Ngajogjakarta.

Bab I. katerangaken *a.)* Bakoel-bakoel ideran ing kita Ngajogja katah ingkang dipoentjepeng, kaladosaken Landgerecht. Margi makaten waoe kawontenanipoen bakoel mesakaken sanget. Pawitanipoen ratjak namoeng f 1,— anggènipoen njamboet saking singkèk méndring. Arta f 1,— poenika tampinipoen saking toekang potang namoeng f 0,80 margi katjowok f 0,20 kanggé anakan. Mangka batinipoen paling banjak f 0,25; jèn kodjoer arta f 0,80 waoe namoeng saged wangsoel katah-katahipoen f 0,60. Ladjeng jèn kalapoeraken Landgerecht, apesipoen kadenda f 1,—. Poenapa makaten poenika boten mesakaken? Toer wonten Landgerecht ngrikoe djam-djaman anggènipoen ngentosi .... Manawi Nagari pantjèn boten ngersakaken bakoel-bakoel ider wonten margi ageng bok aloewoeng ngawontenaken papan ingkang mligi kanggé papan djadjanan kados Semarang, déné bangonipoen, mota, preloenipoen ringkes, kénging kabekta mrika-mrika.

b.) Tijang bikak wandé (sanadyan wonten grijanipoen pijambak) kedah rekès mawi zegel f 1,50, poenika toemrap bakoel alit-alitan inggih rekaos; mangka pawitanipoen ingkang katah-katah inggih saking anggènipoen njamboet singkèk méndring. Mila kasoewoen soepados boten soesah rekès mawi zegel f 1.50 waoe barang.

II. Bakoel alit-alit ingkang sasadéjan wonten peken kita Ngajogja sami roemaos boten seneng déning awrating tarief séwan, toer djam tiga sijang kedah koekoet sadaja. Mangka anggènipoen ambibaraken peken waoe mawi semprot adamel koetétéranipoen bakoel-bakoel ingkang boten mangretos djam. Pamedar sabda ngadjeng-adjeng soepados bibaring peken dipoenanggé ngantos djam nem sonten kados peken-peken sanèsipoen, lan anggènipoen ngresiki soepados mawi tjara sanès boten dipoensemprot kados sapoenika.

Sadèrèk Soerjapranata amratélakaken „sanadyan kita katingal resik, sanadyan nètjesa, nanging jèn kawoela rekaos gesangipoen, badé kados-poendi!"

Wasananipoen, vergadering P.S. I. Mataram damel komisi kanggé nandangi ngèntèngaken kasangsaranipoen bakoel-bakoel Ngajogjakarta kaseboet nginggil.

Openbare Leeszaal lan Bibliotheek. Wiwit tanggal 1 April poenika, Ngajogja wonten Leeszaal lan Bibliotheek kanggé sadaja bangsa, doenoengipoen wonten pasében aloen-aloen ingkang sisih Lèr. Tjalonipoen Bibliotheek waoe sampoen gadah boekoe Walandi 3500, Fransch 350, Inggris 110, Duitsch 70. Saben dinten Bibliotheek waoe bikak wiwit djam 5 — 8 sonten, jèn Ngahad djam 8 — 9 éndjing. Manawi njamboet boekoe sadinten séwanipoen saesèn, dangoe-dangoenipoen sawoelan.

Dipoensamber bledèg. Kala Senèn sonten ngleresi djawah deres ngadjengaken satengah nem sonten, ing margi ageng Djokja — Solo satjelakipoen Ambaroekma, wonten tijang tiga kasamber bledèg. Ingkang satoenggal pedjah sanalika ingkang kalih let 3/4 djam gesang malih boten ketaton.

Mosviba Madioen.

Gandèng kalijan siswa Mosviba Madioen anggènipoen boten poeroen migoenakaken Wilhelmus wonten salebeting pésta ingkang tjalon ngatoer-atoeri B. B. ambtenaar bangsa Welandi, warga Raad Kawoela toewan Suermondt njoewoen dateng Nagari soepados nindakaken paniti priksa njidikaken prakawis waoe, lan angsal-angsalaning paniti priksa soepados kaparingaken priksa dateng Raad Kawoela. Kadjawi poenika t. Suermondt inggih miterang, poenapa para moeda siswa Mosviba Madioen ingkang makaten pangrengkoehipoen dateng Wilhelmus, ing béndjing saged kadadosaken Bestuur ambtenaar-ipoen Nagari?

Kambah sasakit pest.

Wiwit tanggal 22 Maart, kita Semarang katetepaken kambah sasakit pest.

Commissie art. 153 bis-ter, lan 161 bis.

Nagari damel commissie kanggé niti priksa art. 153 bis-ter, lan 161 bis ing Wetboek van Strafrecht. Ingkang dados pangarsaning commissie: prof. mr. J. M. J. Schepper goeroe R. H. S. Weltevreden, déné secretaris: mr, J. F. Cornelis wakil administrateur ing Departement Justitie.

Warga-warganipoen, i. p. mr. L. Eindhoven ambtenaar ter beschik-

NJAOSI PRIKSA

bilih nalika tanggal 10 Maart 1930 dinten Senèn koela dipoenparingi momongan èstri; sapoenika koela soekani tetenger:

JOSEPHINA SARWANINGSIH.

P. SARWAN.

SOERABAJA 22 Maart 1930.

Pinaringan momongan èstri:

FRANCISCA AGUINA PRAPTI

nalika tanggal 8 Maart 1930.

Th. Martama Prawira Pratama
Mantri Goeroe Djebed
PEMALANG.

Kliniek
S. f. Tjomal

DJAMNJA HARI ACHAD DI SEMENTARA TEMPAT ADA KOERBAN MISSA.

Ambarawa	6.-7.30.	Lamah	5.30-6-8.	Pekalongan [8]	7.30.	Soerabaja:	
Amboina	7.30.	Lawang [5]	7.	Pemalang [3]	7.30.	Kepandjèn	6-7-9.
Bagan Siapi-api	7.30.	Madioen	6-7.30.	Pemangkat	8.30.	Anita Boul.	6-7.30-9.
Bandoeng	6-7.30-9.	Magelang	7 9.	Poerwokerto	7.30.	Soerakarta	6-7-8.30.
Benkoelen	7.30-9.	Makassar	6-7.30.	Poerworedjo	7-8.30.	Tandjoeng Balai	7.30.
Blitar	7.30.	Malang	6-7.15-8.30.	Pontianak	7-8.30.	Tandjoeng Karang	8.
Buitenzorg	6-8.	Manado	6-7.30.	Probolinggo	7.30.	Tandjoeng Sakti	7.30.
Cheribon	7.30.	Medan	6.30-8-8.30 (tjina).	Salatiga	7.30.	Tara-Tara	7.30.
Djember	7.30.		9.30 (mal.).	Sambas	6-8.30.	Tegal [2]	7.30-9.30.
Djokja:		Medari [6]	7.30.	Sambong	8.	Tering	7.
Kampementstraat Eur.	7-9.	Meester Corn.	7-9.	Sawah Loento	7-8.30.	Tjilatjap [8]	7.30.
" Jav.	6-8.	Mendoet	6-7.30.	Sedajoe	7.	Tjimahi	6-8.
Kota Baroe	6-7.30.	Modjokerto	6-8.	Sedjiram	5.45-8.30.	Tomohon	7-8-9.
Djombang [1]	7.30.	Moentilan	5-6-8.	Semarang:		Wates [7]	7.
Fort de Kock	7.30.	Muntok	8.	Gedangan	6-8.	Weltevreden:	
Gandjoeran [2]	7.	Ngawi [7]	7.30.	Bangkong	6.30-830.	Waterlooplein	5.45-7-9.
Gombong [3]	7.30.	Padang	7-8.15-9 (tjina).	Tjandi	7.30.	Kramat	6-8-9 (mal.).
Keboemèn [4]	7.30.	Padang Pandjang	7.30.	Randoesari	7-9.	Wonosobo [8]	7.30.
Kediri	7.30.	Pajakoembo	7.30.	Singkawang	6.30-9.	Woloan	8.30.
Klatèn	7.30.	Palembang	7-9.	Soekaboemi	6-7.30.		
Koeta Radja	6.30-8.	Pasoeroean [1]	7.30.	Heuvel	5.30.		

[1] 1e. Achad. [2] 1e. + 3e. Achad. [3] 2e. Achad. [4] 1e. Achad tiap² doea boelan. [5] 1e., 2e., 4e. Achad. [6] 2e., 4e. Achad. [7] 3e. Achad. [8] 3e. Achad.

king ing Kantor Pakarjan, mr. L. J. A. Roskot, dr. H. D. J. Apituley warga Raad Kawoela, F. Harjadi, goeroe Magelang, Idih Prawiradipoetra, F. Laoh, G. J. van Lonkhuyzen, dr. C. S. S. H. Ratu Langi, R. P. Soerasa, Mohamad Hoesni Thamrin sami warga Raad Kawoela, toewin mr. R. Ng. Soebrata warga College van Gedeputeerden ing Djawi Wétan.

Dateng sadèrèk Harjadi, Sw. T. ngatoeraken p. f.

Paprangan lisah.

Gandèng kalijan paprangan reregèn lisah, B.P.M. anindakaken pangiridan, boten damel boer-boeran ènggal, boten damel margi-margi, njoeda tjatjahing poenggawa bangsa Walandi toewin bangsa Priboemi. Poenggawa-poenggawa bangsa Europa ing Indonesia kémawon ingkang kataman pangiridan karantjang satoesan, ratjak poenggawa ingkang nèm.

Vrije Emigratiekantoor Borneo ing Soerabaja pikantoek tilgram kapoerih ngèndeli anggènipoen pados koeli-koeli. Koeli-koeli ingkang sampoen keladjeng klebet, soepados kawangsoelaken dateng doesoenipoen kanti waragad saking Emigratiekantoor.

Kabesmèn ageng ing Tg. Balai.

Aneta saking Médan 20 Maart martosaken bilih kabar officieel anetepaken kapitoenènipoen kabesmèn ageng ing Tg. Balai wonten f 200.000 (ingkang f 40.000 dipoentanggelaken assurantie). Grija ingkang kabesmi tjatjah woewoeng wonten 70. Gemeente Tg. Balai anjoedijani arta f 10.000. Katah comite-comite ingkang ngoepadosaken darma.

Konggrès Mohamad Dijah ing Fort de Kock.

Saking Padang 17 Maart, Aneta martosaken bilih konggrèsipoen Mohamad Dijah, manggèn ing Fort de Kock, dipoendatengi tijang 2.200 (ingkang saking tanah Djawi 120, èstrinipoen 10; saking Celebes lan Borneo 80; saking Atjih 100....)

Setoe sonten wonten openbare vergadering manggèn ing Rookmakersplein dipoendatengi tijang 10.000.

Golongan èstri (Aisijah) ingkang konggrèsipoen anjarengi konggrès Mohamad Dijah waoe, amoetoes *boten notjogi itjaling wajoeh.* Anggènipoen moetoes makaten waoe, margi manawi wajoeh itjal ing béndjing tjalon katah laré djadah. Mangka laré djadah makaten manoet Islam, awon-awoning laré.

Jacht Vereeniging Randoesari.

Bahagia mireng pawartos bilih ing Randoesari (Semarang) wonten pakempalan anama Jacht Vereeniging Randoesari. Pakempalanipoen para moeda J. V. R. poenika waoe sedyanipoen badé *angganggoe damel prawan-prawan oetawi sémahing sanès.* Ingkang dados pangrèhing pakempalan anama Amin alijas Soebandi oetawi Alexander, kalijan Moeslim alijas R. Soekatja. . . . . Nanging Amin waoe wonten Bahagia nerangaken bilih pijambakipoen boten tjampoer poenapa-poenapa kalijan pakempalan kaseboet nginggil. (Manawi kabar poenika temen, ladjeng poenapa artosipoen para djadjaka anggènipoen andjangka adjenging wanita, ngangkah soepados para wanita pikantoek kamardikan lan panganggep ingkang pantes?? *Red.*

Landrechter bangsa Indonesia.

Rechtskundige Soetan Zainoel Arfin voorzitter landraad ing Nganjdjoek, kaangkat dados landrechter wonten Mr. Cornelis.

Boekoe saroe.

Kala 24 Febr. toewan W.B. ing Buitenzorg njoewoen dateng Resident loemantar serat soepados angawisi toko Keng Sin — Tjikeumeuh 8 njadé boekoe tijdschrift Pan, Parijsche Almanak lss. ingkang kapétang nama boekoe saroe. Toewan W.B. pikantoek wangsoelan asoeraos bilih prakawis poenika sanget dipoen-gatosaken. Resident waoe oegi miterang dateng Justitie, sarta mratélakaken manawi kinten-kinten boten kokoem oetawi sakedik sanget sagedipoen kokoem, aloewoeng boten dipoendamel prakawis kémawon. Nalika resident dados resident ènggalan wonten ngrikoe, inggih sampoen angèngetaken, lan kala samanten sagah; nanging tétéla bilih boten noehoni djandji, djer ing papan-papan sanès inggih wonten ingkang njadé boekoe waoe.

Gandèng kalijan prakawis ing nginggil, W. B. tjarijos: „Pantjèn inggih namoeng Justitie ingkang saged netepaken poenapa njadé boekoe-boekoe ing nginggil waoe kalebet ing planggeran poenapa boten. *Sadaja kémawon kedah ambijantoe leboeripoen pornographi.* Poenika dados wadjibing tijang sepoeh lan wawakiling tijang sepoeh, pakempalan-pakempalan sociaal, pers poenapadéné maatschappij. Sampoen katah rembag prakawis poenika. Sapoenika kedah ngatingalaken *tindak.* Mila manawi ing papan kita wonten kawontenan kados ing nginggil, *(langkoeng-langkoeng kanggé betahing anak-anak kita.) — kita kedah toemandang sarosanipoen ngelah prakawis waoe dateng Paréntah.* Manawi saking poendi-poendi, saking golongan pinten-pinten wonten kelah toemrap boekoe-boekoe saroe, Justitie mesti ladjeng boten badé kèndel kémawon. . . . . . (Mangga rembagipoen toewan W. B. ing De Koerier poenika pandjenengan tindakaken. *Red.)*

Tijang mlebet kontrak soeda.

Manoet tjarijosipoen Aneta, wekdal ingkang kantoen-kantoen poenika tjatjahing koeli kanggé onderneming karèt ing tanah Djawi, ingkang bidal saking Tg. Prijoek soeda.

Adat saben doemoegi wantji kados makaten poenika, koeli ingkang noempak baita wonten Tg. Prijoek boten kirang saking 1800-2000 djiwa ing dalem sawoelanipoen. Mangka ing wekdal sapoenika boten langkoeng saking 600 djiwa, dados namoeng ⅓ nipoen.

Soedanipoen waoe kadajan saking mlorotipoen reregèn karèt.

Districtspostdienst.

Wiwit wiwitaning woelan Maart sadaja onderdistrik ingkang wonten plajanganipoen, tampi serat saha tjap bestelhuis saking pangageng post. Soeraosipoen: tjap waoe soepados kanggé ngetjap:

a). Prangko-prangkoning serat kintoenan limrah (serat partikelir); nanging boten kénging kanggé ngetjap prangkoning serat aangeteekend, postwissel lan adreskaart.

b). Postzegel-postzegel kintoenan post partikelir, ingkang tanpa prangko oetawi kirang prangkonipoen, ingkang tinampi boten medal kantorpos oetawi kantor pitoeloengan.

c). Loemah ngadjeng (panggénan adrès) serat-serat dines ingkang badé kakintoenaken,

d). Loemah wingkingipoen sadaja kintoenan pos ingkang tinampi, boten pradoeli dines poenapa partikelir kadjawi serat-serat ingkang pantjèn kedah kaetjap wonten ing loemah ingkang ngadjeng.

Manawi badé dipoensoekani tanggal nalika tampi oetawi ngintoenaken, tanggal waoe kedah kaserat adapoer petjahan mawi mangsi.

MANTJA NAGARI.

SEPANJOL. *Primo de Rivera séda.* Primo de Rivera tilas dictator Sepanjol kala 16 Maart séda. Anggènipoen séda wonten kamar hotel, poetranipoen sami ngleresi saweg sowan Grédja.

Primo mijosipoen kala 1871, poetranipoen maarschalk Primo de Rivera sepoeh, inggih ingkang asring sineboet Markies ing Estalla. Pandjenenganipoen seneng mlebet wonten kalangan militèr. Nalika saweg joeswa 30 taoen sampoen saged nglenggahi pangkat djéndral. Wiwit t. 1917 doemoegi 1921, Primo de Rivera djoemeneng Senator sarta mahjakaken pamanggih soepados Marokko dipoenmardikakaken.

ITALI. *Edda Mussolini patjangan.* Edda Mussolini, joeswa 19 taoen patjangan kalijan Galeasso Galeazzo Ciano poetranipoen minister Verkeerswezen, Edda poenika poetra Mussilini ingkang pambadjeng toer dipoentresnani pijambak. Edda Mussolini sampoen toewoek ndjadjah-ndjadjah, seneng sanget dateng sport, watekipoen loemoeh kerèh. Éwadéné pandjenenganipoen jakin sanget bilih wanita makaten papanipoen wonten ing balé-grija. Kala taoen kapengker Edda ndjadjah Sepanjol, dipoensoewoeni pirsa kados-poendi pamanggihipoen bab kawontenan Itali lan lalajananipoen wanita kalijan politiek ènggal ing Itali. Edda paring wangsoelan: „*Wanita mono ora tjampoer apa-apa karo politiek; papané wanita ana ing omah.*

ROESLAN. Salebetipoen minggoe kapengker ing Moskou wonten arak-arakan „Anti-Sovjet-Predikers." Ngarsa dalem Nata Vaticaan dipoensawijah; ngrika-ngrika wonten serat-serat sebaran ngérang-ngérang Kg. S. Rama toewin Kg. Maha Biskop ing Canterbury. Ingkang toemoet arak-arakan boten kirang saking 750.000.